

КИШИНЕВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

№ 11.

1 го ДЕКАБРЯ 1867 ГОДА.

КИШИНЕВЪ.

ВЪ ТИПОГРАФИИ АРХІЕРЕЙСКАГО ДОМА.

Дозволено цензурою. Кишиневъ. 1-го Декабря 1867 года.

Цензоръ, Семинаріи Инспекторъ, Священникъ
Григорій Галичъ.

КИШИНЕВСКИЯ

ЕПАРХИАЛЬНЫЯ ВЪДОМОСТИ.

Выходитъ два раза въ мѣсяць 1го и 15го числа. Цѣна годовому изданію съ пересылкою и доставкою 6 руб., безъ пересылки и доставки 5 руб. 50 коп. серебр.

Есть де дов-ой и дунь за 1-я ши за а 15 зиде. Пренул тштррей не уи ан ку трійметеръ ши адучеръ 6 руб. Фъръ трійметере ши адучере 5 руб. ши 50 коп. ар.

Подписка принимается въ Редакціи Епархіальныхъ вѣдомостей при Духовной Семинаріи въ Кишиневѣ и у мѣстныхъ Благочинныхъ.

Пекълитуря се примѣше и Редакція вѣдомостей при Епархіей за Духовническа Семинаріе и Кишиню ши за Благочинный де лок.

1-го ДЕКАБРЯ № 11. 1867 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ, ОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

I.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ.

Отношеніе Г. исправляющаго должность Оберъ-Прокурора Святейшаго Синода къ Его Высокопреосвященству Антонію Архіепископу Кишиневскому и Хотинскому отъ 19 Августа 1867 года № 4343.

Преосвященнѣйшій Владыко,
Милостивый Государь и Архипастырь!

I.

ХОТЪРЖРЕ де СТЫЖНИРЕ.

Атжриаръ Домнѣлѣй дпмнито-рюлѣй дрегъторіей Обер-Прокъро-рѣлѣй а Прѣсфжтѣлѣй Синод кътръ Прѣсфинція Са Антоніе, Архіепископа Кишинѣлѣй, деда 19 Август а анѣлѣй 1867 къ № 4343

Прѣсфинците Стыжне,
Милостивѣле Домн ши Архипъс-
тору!

По поводу поступивших въ Святѣйшій Синодъ отъ Преосвященныхъ разныхъ епархій представлений о необходимости перенести существующіе во многихъ мѣстностяхъ нашей Имперіи воскресные базары на дни будничные, а равно вслѣдствіе многочисленныхъ ходатайствъ о томъ же отъ частныхъ лицъ и цѣлыхъ обществъ, Г. Синодальный Оберъ-Прокуроръ, отъ 5 Мая минувшаго года № 2681, относился къ Г. Министру Внутреннихъ Дѣлъ съ просьбою сдѣлать распоряженіе о повсемѣстной отмѣнѣ этого обычая, въ высшей степени вреднаго для народной нравственности.

Г. Статсъ-Секретарь Валуевъ отозвался на сіе, что онъ находитъ заслуживающими особаго уваженія тѣ данныя и соображенія, на основаніи коихъ Г. Оберъ-Прокуроръ признаетъ необходимою отмену воскресныхъ базаровъ, и что по сему, со стороны Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, будутъ неупустительно приняты мѣры къ тому, чтобы не было разрѣшаемо базаровъ въ воскресные дни вновь и чтобы немедленно были прекращаемы и тѣ изъ существующихъ уже воскресныхъ базаровъ, о закрытіи которыхъ будутъ сдѣланы заявленія со стороны подлежащихъ обществъ и властей. Независимо отъ сего, дабы имѣть возможность достигнуть отмены базаровъ въ

Дни прилѣжалъ черерилор а Прѣосвищенцилор дни фелорите Епархій, фѣкѣте Прѣсф. Синод, центръ ачея, къ де требѣницъ есте а мѣта дѣзиделе чель де дѣкрѣ ярмароачеле, чѣ се фак дѣмника дѣ мѣте локѣрїа дѣ дѣгѣрѣцїей поастре, ши асеменѣ дѣгѣ ярмарѣ мѣлтора мѣжлочирї, фѣкѣте де фече партїкѣлѣрїиче ши де дѣтрецїї общїй тот центръ ачелш, Домнѣл Обер-Прокѣрор а Синодѣлѣй, ла 5 Май а анѣлѣй трекѣт къ № 2681, аѣ рѣгат пре Домнѣл Министрѣ а требилор дни лѣнтрѣл съ факѣ пѣнере ла кале, ка дѣтоате локѣрїеле съ се скимбе ачест обичей, каре фоарте есте вѣтѣмѣторю пентрѣ нѣравѣл породѣлѣй.

Домнѣл Стат Секретарї Валуевъ аѣ рѣспѣне ла ачаста, къ ел афлѣ вреднїче де деосебитѣ лѣаре дѣ самѣ ачѣле причинї ши кѣбзѣрїї, не те меюл кѣрора Д. Обер-Прокѣрор кѣноаще афи де требѣницъ скимбарѣ ярмароачелор, чѣ съ фак Дѣмника, ши къ центръ ачаста дни партѣ Министерюлѣй а требилор дни лѣнтрѣ се вор прїими пегрешит мѣсѣрї ка съ пѣ фїе слобозитѣ де изноавѣ фачерѣ ярмароачелор Дѣмника, ши ка фѣрѣ дѣтѣрѣзїере съ фїе опрїте ши ачелѣ ярмароаче, чѣ се фак акѣм дѣмника, центръ опрїрѣ кѣрора се вор фаче черерї дни партѣ атѣрїгѣтоарелор общїй ши стѣлѣнрїї. Афарѣ де ачаста, ка съ се поатѣ а скимба ярмароачеле де Дѣмнїнчї дѣкнѣл мѣсѣрїей де

воскресные дни въ видѣ общей мѣры, онъ, Г. Министръ, отнесся къ Начальникамъ губерній о доставленіи ему заключенія по этому дѣлу, для соответственныхъ за тѣмъ распоряженій со стороны Министерства.

О такомъ отзывѣ Г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ, предложенномъ уже Святѣйшему Синоду, имѣю честь уведомить и Ваше Преосвященство: и при семъ препроводить, для Вашего, Милостивый Государь и Архипастырь, свѣдѣнія и соображеній въ потребныхъ случаяхъ, копію съ вышеупомянутаго отношенія Г. Оберъ-Прокурора по настоящему дѣлу.

На семъ отношеніи Резолюція Его Высокопреосвященства 31 Августа сего 1867 года послѣдовала токова: въ Консисторію для свѣдѣнія и для обсужденія, не пужно ли снова по вопросу объясненному въ семъ отношеніи отнести куда слѣдуетъ съ ходатайствомъ о непримѣнномъ закрытіи воскресныхъ базаровъ въ здѣшней Епархіи.

Копія съ отношенія Г. Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода къ Г. Министру Внутреннихъ Дѣлъ отъ 5 Мая 1866 года № 2681.

Отъ 13 Октября 1855 года № 1303 предмѣстникъ Вашего

общіе, ел Дом. Министръ аз скрис Стъпжшлор де Гьберній, ка съи тримътъ лъй хотърярй деспре ачест лъкръ, пентръ къвшнчоаселе пвнерй ла кале дъпъ ачел дин партъ Министерюлйй.

Пентръ ачест ръспъис а Д. Министр а требилор дин лъунтръ, че деакъм дй пѣс днаинтъ Прѣсфжитълйй Синод ам чинсте а въ дщннца ши пре Прѣсфинція Воастръ, ши пре лжнгъ ачаста а въ тримете, Милостивъле Доми ши Архипъсторю копіе де май със поменита атърнаре а Д. Обер-Прокърор деспре ачест лъкръ, пентръ щннца Прѣсфинціей Воастре ши пентръ кибзире д дтжмплъриле чѣле требвшнчоасе.

Пре ачастъ атърнаре Дналт Прѣсфинція Са ла 31 Август ачестъй 1867 ан аз пѣс ѳрмътоарѳ резолюціе: д Консисторіе спре щннцъ ши спре жъдекаре, аз нѣ требъяще пентръ дтребарѳ, лъмъритъ дтръ ачастъ атърнаре, дин ноѳ а фаче мижлочире, знде се къвшне, пентръ де а дкнде нескимбат ярмароачеле чѣле де дѣмшнчй д Епархіа де анчѳ.

Копія де пе атърнаре Домнулуй Обер—Прокурорулуй Прѣсфжитулуй Синод, дела 5 Маю анул 1866 ку № 2681, кътръ Домнул Министру а требилор дин лъунтру.

Дела 13 Октомврие анул 1855 № 1303 Министрѳл, че аз фост

Превосходительства, сообщивъ исправляющему должность Оберъ-Прокурора Святейшаго Синода ходатайство Преосвященнаго Казанскаго объ отъѣнѣ воскресныхъ базаровъ въ Казанской губернии, просилъ увѣдомить о послѣдующемъ.

Означенное ходатайство было только началомъ цѣлаго ряда другихъ, обращенныхъ непосредственно къ Святейшему Синоду. Съ 1855 года многіе Епархіальные Преосвященные входили, въ разное время, съ представленіями о необходимости перенесеніи воскресныхъ базаровъ на будничные дни. О томъ же поступили, во множествѣ, въ Святейшій Синодъ просьбы отъ частныхъ лицъ и цѣлыхъ обществъ и приговоры по сему предмету, составленные жителями разныхъ мѣстностей губерній: Московской, Казанской, Нижегородской, Симбирской, Пензенской, Кишиневской, Литовской, Рязанской, Варшавской, Орловской и Черниговской. Между ними наибольшаго вниманія заслуживаетъ: просьба купечества и другихъ сословій г. Москвы, а также просьба Сызранскихъ гражданъ, принесенная Святейшему Синоду уже послѣ того, какъ ходатайство ихъ объ отъѣнѣ въ ихъ городѣ воскреснаго базара было отклонено состоявшимся въ 1854 году рѣшеніемъ Общаго Собранія Правительствующаго Сената, и ходатайство Графа Остенъ-

май Ланитѣ ексцеленціей Воастре, фѣкжнд кѣноскѣт дѣлншторюлѣй дрегъторіей а Обер—Прокѣрорѣлѣй Прѣсфѣнтѣлѣй Синод мнжлочирѣ Прѣосфнцнтѣлѣй днн Казан, че пентрѣ скимбарѣ ярмароачелор, кареле съ фак дѣмншка д Гѣбернія Казанѣлѣй, аѣ черѣт дѣшнцаре пентрѣ чѣле ѣрмѣтоаре.

Дѣсѣмнната мнжлочирѣ аѣ фост нѣмай дѣченѣтѣл ѣнѣлѣй дѣтрег рѣнд а алтора мнжлочирѣй, каре дѣ дѣрептате кѣтрѣ Прѣсфѣнтѣл Синод. Дела анѣл 1855 мѣлцй Архіерей Епархіалничй д фелю де фелю де времй аѣ тримис пѣнерй дѣланите пентрѣ неапѣрата мѣтаре а ярмароачелор, челор че се фак дѣмншка, д зиле де лѣкрѣ. Тот пентрѣ ачѣя аѣ дѣтрат д Прѣсфѣнтѣл Синод мѣлте жалобе дела феце партнкѣлѣрничѣ шн дела обшій дѣтрецй, шн приговоарѣ пентрѣ ачѣст обжект, алѣтѣйте де лѣкѣиторій днн фелорй де локѣрй а гѣберншлор: Москвей, Казанѣлѣй, Нижегородѣлѣй, Симбирѣлѣй, Пензей, Кишинѣлѣй, Литвей, Рязанѣлѣй, Варшавей, Орловѣлѣй шн а Черниговѣлѣй. Дѣтрѣ яле сѣнт вредничѣ де че май марѣ лѣаре д самѣ: жалоба негѣциторилор шн а алтора обшій а орапѣлѣй Москва, шн асеменѣ жалоба орашенилор днн Сызранія, карѣ саѣ адѣс ла Прѣсфѣнтѣл Синод дѣкѣ дѣпѣ ачѣя, кѣнд мнжлочирѣ лор пентрѣ скимбарѣ д орашѣл лор ярмароачелор днн зіоа дѣмнничей, аѣ фост депѣр-

Сакена, который, въ бытность начальникомъ 2-го резервнаго кавалерійскаго корпуса и первыхъ 8-ми округовъ Новороссійскаго военного поселенія, воспретилъ воскресные базары во ввѣренныхъ ему округахъ.

При разрѣшеніи возбужденнаго такимъ образомъ вопроса о базарахъ въ воскресные дни могутъ быть приняты за основаніе слѣдующія данныя и соображенія;

По ученію Православной церкви, дни воскресные и праздничные имѣютъ весьма важное церковно-историческое и духовно образовательное значеніе для христіанъ, и должны быть посвящаемы на служеніе Богу участіемъ въ церковныхъ молитвахъ, богомысліемъ и вообще дѣлами благочестія. И гражданскій законъ, охраняя святость и силу церковнаго постановленія, соотвѣтственно тому предписываетъ: «воскресные и праздничные дни употреблять не на одно отдохновеніе отъ трудовъ, а наиболѣе на дѣла набожности; праздновать сіи дни съ чистотою и благоговѣніемъ: ходить въ церковь для слушанія службы Божіей и воздерживаться отъ пьянства и всякаго безпутства еще болѣе, нежели въ дни будничные.» Свод. 1857 г. Т. XII ч. 2. благ. въ каз. сел.

татъ прин хотържрѣ Адвнѣрій де общіе а Лдрептъторюльй Сенат; чѣ аѣ фост л анѣл 1854, ши мижлочирѣ Графѣльй Остен—Сакен, кареле л времѣ фиинцей сале стѣпжнитору спре ал 2 корпус резерф де кавалеріе ши ачелор лтѣй 8 окоале а сателор ощенещй дни Новороссія аѣ оприт ярмароачеле, че се фѣчѣ дѣминика л окоалеле лкрединцате лѣй.

Ла дезлегарѣ лтребѣрей, чеій рѣдекате лтрѣ аша кип, де спре ярмароачеле, че се фак л зилеле дѣминичилор, съ пот пріими де темею хрмѣтоареле причинй ши кибзвирй:

Дѣнѣ лѣвѣцѣтра Православничей бисеричѣй зилеле дѣминичилор ши а сѣрбѣторилор аѣ фоарте важникѣ пентрѣ крещинй лсѣмнаре, бисеричаскѣ, историчаскѣ ши дѣховничеще—лѣвѣцѣтоаре, ши требѣе сѣ фіе сфинците спре слѣжирѣ лѣй Дѣмнезѣе кѣ пѣртинирѣ л рѣгѣчѣшиле бисеричещй, кѣ кѣдетарѣ де Дѣмнезѣе, ши де общіе кѣ фаптеле благочестіей. Ши законѣл политическ, апѣржнд сфинцѣнйя ши пѣтерѣ ашѣзѣмжнтѣлѣй бисеричей, ѣнит кѣ ачѣя порѣнчеще: «Зилеле дѣминичилор ши а сѣрбѣторилор сѣ се лтребѣинцѣзѣ нѣ нѣмай спре одихнѣ де трѣде, чи май вѣртос ла фаптеле слѣжирей лѣй Дѣмнезѣе, сѣ се сѣрбѣзѣ ачестѣ зиле кѣ кѣрѣцѣше ши кѣ евлавіе: сѣ ѣмбле ла бисерикѣ пентрѣ аскѣлтаре слѣжбей лѣй Дѣмнезѣе, май

ст. 218 и Т. XIV Уст. пред.
прест. ст. 28.

Но эти обязанности, налагаемые Церковью и Государством, несовместимы съ существованіемъ воскресныхъ базаровъ. Какъ Епархіальные Преосвященные, такъ и частныя лица въ своихъ просьбахъ Святейшему Синоду, единогласно свидѣтельствуютъ, что базары эти отвлекаютъ народъ отъ храмовъ и приносятъ ему положительный вредъ. На базары жители окрестныхъ селеній отправляются съ ранняго утра, а отдаленные даже наканунѣ съ вечера. Оттого, всюду, гдѣ учреждены воскресные базары, храмы Божіи посѣщаются мало и рѣдко, многими же вовсе не посѣщаются и пустыютъ, а число неисполняющихъ долга иповѣди и св. причащенія возрастаетъ съ каждымъ годомъ. Цѣлыя селенія, отвыкая отъ участія въ божественномъ богослуженіи, которое въ сельскихъ церквахъ совершается единственно по воскресеньямъ и праздникамъ, охлаждаютъ къ вѣрѣ и церкви. Не освящаемые ея таинствами, лишены пастырскаго назиданія и съ нимъ твердыхъ понятій о истинахъ спасенія и правилахъ христіанской жизни, они дѣлаются

къ дѣвннсыя де кжт л зилеле чѣле де лжкръ съ се стѣпжнѣскъ де бѣціе шп де тоатъ лфржнартъ. Адѣнарѣ зак. днн анѣл 1857 Т. XII партѣ пентрѣ бинеле л сателе лпърѣтешій алк. а 218 шп а Томѣлѣй а XIV, а Ашѣзѣмѣнтѣлѣй пентрѣ депъртарѣ фаптелор криминале алк. а 28.

Дар ачестѣ дѣторій, порончте де Бисерикъ шп де лпърѣціе, нѣ се ѣнеск къ фіннцарѣ ярмароачелор л зилеле дѣмннчилор. Прекѣм Епархіалнчій Прѣсфннцнцн, аша шп фецеле партнкѣлѣрннче л жалобеле сале ла Прѣсфннцѣл Снпод къ ѣн глас мѣртѣрнссек, къ ачестѣ ярмароаче абат породѣл дела бисерикъ шп лїй причннѣск лїй лѣмѣрнтѣ вѣтѣмаре. Ла ярмароаче лѣкѣнторій де прии сателе челе днн прежѣр се порнск фоарте де деменѣцѣ, ярѣ чей маї депъртацї лкѣ къ о зн лннннте сара. Пентрѣ ачѣя, прѣтѣтнндѣнѣ, ѣнде лс ашѣзате ярмароачеле дѣмнннка, лѣкѣшѣрнле лїй Дѣмннзѣх се черчетѣзѣ пѣцнн шп рар, ярѣ маї де мѣлцн къ тотѣл нѣ се черчетѣзѣ шп сѣнт фѣрѣ пород, ярѣ нѣмѣрѣл ачелора, че нѣ лплннск дѣторія мѣртѣрнспрей шп а сф. лпъртѣшнрїй крѣще л фннще—карѣ ан. Сате лтрѣцн, дезвѣцнндѣсѣ де апъртннн л Дѣмннзѣяска слѣжнре, карѣ л бисернчнле чѣле де прии сате се сѣвѣрншаще нѣмаї дѣмнннка шп ла сѣрѣѣторїй, рѣческ кѣтрѣ крѣдннцѣ шп кѣтрѣ бисерикѣ.

доступными для всевозможных вредных влияний. Отсюда законность народа въ невѣжествѣ, легкость распространения въ его средѣ суевѣрныхъ или изувѣрныхъ понятій, вовлеченіе его въ разныя секты и упадокъ нравственности.

Независимо отъ нравственнаго вреда, нарушение правила о чествованіи воскреснаго дня рождаетъ достоинство нашей Церкви въ глазахъ иноверцевъ, особенно въ мѣстахъ, населенныхъ послѣдователями Магометова и Моисеева закона. Татары, составляющіе значительную часть населенія Казанской и другихъ губерній, чтутъ день пятницы, посвящая ее молитвѣ и покою и не позволяя себѣ, какъ бы въ укоризну христіанамъ, ни торговыхъ занятій и ни какихъ мірскихъ трудовъ и попеченій. Точно также у Евреевъ западнаго края соблюдается почитаніе субботы: въ это время по городамъ, селамъ и мѣстечкамъ торговля прекращается. Между тѣмъ какъ въ священный для христіанъ воскресный день, съ самаго разсвѣта торговая площадь, обыкновенно отводимая вблизи православнаго храма, наполняется народомъ; за-

не финд сфинциѣ къ тайвеле сѣ, финд липенциѣ де пѣсторьска двѣцѣтърѣ ши къ я де дѣцѣлецерилю чѣле тарѣ де спре адевърѣриле мжитѣирей ши де спре правилле віенциѣ крещиненциѣ, се фак апропіяциѣ де кѣтрѣ тоате че сжит къ пѣтницѣ вѣтъмѣтоареле лѣкрѣриѣ. Де анчѣ дѣрдѣчмарѣ породѣлѣй дѣ нециѣнциѣ, дѣлесирѣ центрѣ лѣцирѣ дѣтре дѣнса дѣцѣлецерилюр чѣлор дѣшарте саѣ а ересѣрилюр, траѣерѣ дѣй дѣ фелюрите дѣзбѣнѣтрѣ де спре крещинциѣ, ши къдерѣ иѣравѣрилюр чѣлор бѣне.

Афарѣ де вѣтъмарѣ иѣравѣрилюр чѣлор бѣне, къларѣ правилей центрѣ чинстирѣ зилей дѣминичей піарде вредниѣя бисеричей поастре дѣ окій чѣлор де алѣтѣ крещинциѣ, май алес дѣ локѣриле ачѣлѣ дѣ кареле лѣкѣеск ѣрмѣторіѣ дѣй Магомет ши а лѣциѣй дѣй Мойсей. Тѣтарѣй, каріѣй къпринд марѣ партѣ дѣтре лѣкѣиторіѣ гѣберинлюр Казанѣлѣй ши а алтора, чинстеск зіоа винеріѣй сфинциѣдѣо пре я рѣгѣчѣней ши одихней ши не дѣндѣшиѣ шіешіѣ вое, ка към спре окара крещинилор, ниѣй ла дѣлетниѣчириле тѣргѣирей ши ниѣй ла ѣн фелю де трѣде лѣмешіѣ ши дѣгриѣирѣй. Дѣтокма ши ла Еврейѣй, чѣй дни партѣ апѣсѣлѣчѣ, се иѣстрѣзѣ чинстирѣ сѣмбетей: ла ачѣста времѣ прии орашѣрѣй, сѣте ши тѣргѣшоаре тѣргѣирѣ се кърмѣ. Ярѣ дѣ зіоа дѣминичіѣй, чѣ сфинцитѣ центрѣ крещинциѣ, дни зор де зіоѣ медѣнѣлѣ тѣргѣлѣй, кареле обичнѣит

прещенная продажа питей, а съ нею и пьянство, начинается съ раннего утра: въ самый часъ принесенія въ храмъ безкровной жертвы вокругъ него раздаются шумъ, крикъ, брань, пѣсни и срамословіе. Особенно поразительно униженіе Христіанства предъ іудействомъ, тогда Христіанскій праздникъ, въ который назначается торгъ, совпадаетъ съ субботой или другимъ еврейскимъ праздникомъ: тогда торгъ обыкновенно переносится на слѣдующій, непразднуемый еврейскій день и это перенесеніе простирается до того, что сколько бы дней ни продолжался еврейскій праздникъ, торгъ въ эти дни не производится: но въ первый же день по окончаніи еврейскаго праздника, какой бы ни случился праздникъ Христіанскій, торгъ непременно бываетъ.

(Продолженіе будетъ).

се .дсемнѣзь апроане де право-славникъ лѣкан, се ѡмде де нѣ-род: оприта вѣларѣ бѣгъригорши къ я ши бѣія се .дчене фортте де деменьль: .д .дсннй часъ адъчерій жертчей чей фѣръ де сѣнце .д бисерикъ, .дпрежаръ ей се рѣварсѣ гѣлавъ, рѣкит, обаръ, кънтече ши къвннте де рѣшнне. Маи деосебит де жале есте .джосирѣ крещннѣтъцій .днаннѣ крещннѣскъ, да кареле се .дсемнѣзь тѣргарѣ, шкъ сѣмбѣта сѣв алѣ сѣрбѣтоаре Еврескъ: атнчѣ тѣргарѣ обнчннт се мѣтъ .д алѣ ш, пре карѣ Евреей нѣ оссрбѣзь, ши ачасть мѣтаре ажнѣце нѣнѣ да ачѣя, къ мѣкар орн ши къте зиле се преднѣнце сѣрбѣтоаре Евреидор, тѣргарѣ .дпрѣ ачесте зиле нѣ се фаче: дар .д зноа чѣ ши тѣв днѣ сѣжрннрѣ сѣрбѣторей Евреещн, мѣкар орн че фелю де сѣрбѣтоаре крещннѣскъ атнчѣ сар .джмнѣа, тѣргарѣ негрешнт се фаче.

(Прелунѣнге ва ❖и).

II.

РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬ-
НАГО НАЧАЛЬСТВА.

Повтореніе указа *) Кишиневской духовной Консисторіи относительно способа получения продуктовъ изъ участковъ церковной земли новопоступающими или переводимыми на мѣста лицами отъ своихъ предшественниковъ.

1866 года Ноября 8 дня по указу Его Императорскаго Величества, Кишиневская духовная Консисторія слушала предложеніе Его Высокопреосвященства, Антонія Архіепископа Кишиневскаго и Хотинскаго, данное Консисторіи 3-го Юня сего года, которое есть слѣдующаго содержания: изъ дѣлъ Консисторіи усматривается, что члены причта церквей здѣшней Епархіи, вновь опредѣляемые, или переводимые на мѣста стрѣшенныхъ отъ своихъ мѣсть или умершихъ, часто испытываютъ въ теченіи цѣлаго года большое затрудненіе въ пропитаніи себя изъ за того, что прежніе члены причта воишь, за цѣлый годъ, воспользовались участками церковной земли, или запродавъ оную въ постороннія руки или сами обработавъ

*) Указъ этотъ прежде былъ объявленъ Консисторіи циркуляромъ, а теперь повторяется чрезъ напечатаніе въ Епарх. Вѣдомостяхъ.

II.

ПЪНЕРИЛЕ ЛА КАЛЕ А СТЪ
ПЪНІРЕЙ ДЕ ЕПАРХІЕ.

Пофториръ указалъ *) духовнической Консисторіей дни Кишинѣ, пентрѣ чей че се атърнѣ де кипѣл приимирій родърилор дни партѣ въ-мжитѣлѣй бисерическ де фецеле чѣле че дни нощ дтрѣ сав се стрѣ-мѣтъ ла локърій, дела чей че ав фост май днаните.

Анѣл 1866 Ноемврие д 8 зиле Дѣнѣ указалъ Дѣпърѣтещій Сале Мърриѣ, Дѣховничѣска Консисторіе а Кишинѣлѣй ав аскѣлат пѣнерѣ днаните а Днант Прѣосфинціей Сале Антоніе, Архіепископѣлѣй Кишинѣлѣй ши Хотинѣлѣй, чѣ датъ Консисторіей ла 3 зиле а лѣй Івнѣ а анѣлѣй кѣргѣторю, карѣ аре зр-мѣтоарѣ кѣприндере: дни делеле Консисторіей се веде, къ членій прич-тѣлѣй бисерическ а Епархіей де аичѣ, карій дни нощ се дсамнѣ, сав се мѣтъ ла локѣриле челор депѣр-тацій дела локѣриле сале, сав челор че ав мѣрит, адессорій испитеск д-кѣрѣерѣ де тот анѣл маре грѣхта-те десуре партѣ храній, дни причина ачѣя, къ членій причтѣлѣй чей май днаните, деплин, дкѣрѣерѣ де тот анѣл, сав фолосит кѣ партѣ пѣмжи-

*) Указул ачеста май днаните ау фост дцивндат де Консисторіе прии циркуларурій, дар акум се пофтореше прии типѣрирѣ луй ж Вѣдомостиле Епархіялииче.

оную и все продукты употребивъ въ свою пользу. Вслѣдствіе чего у нихъ возникаютъ вражды, ссоры и затѣмъ жалобы Начальству. Въ устраненіе недоразумѣній въ подобныхъ обстоятельствахъ есть законъ, существующій современи назначенія церквамъ штатнаго жалованья. Предлагаю Консисторіи, на основаніи того закона, учинить циркулярное распоряженіе по Епархіи, относительно способа полученія продуктовъ изъ участковъ церковной земли вновь поступающими или переводимыми на мѣста лицами отъ своихъ предшественниковъ, опредѣлить, съ тѣмъ вмѣстѣ, и мѣры для удобнѣшаго исполненія причтами того распоряженія, какое будетъ сдѣлано.

Законами положено:

Тома IX приложенія къ ст. 323.

30. Вновь опредѣляемый членъ причта, если найдетъ свой участокъ отданнымъ кому либо въ оброчное содержаніе, можетъ оставить условіе въ своей силѣ, или же отказать содержателю и взять участокъ въ свое владѣніе. При семъ, если условіе прекращается по засѣянн уже земли, то членъ причта, принявшій землю въ собственное владѣніе, во сжатіи хлѣба возвращаетъ преждему содержателю изъ урожая зер-

тѣлѣй бисерическ, савъ вжизнидо пре я дмжннй стренне: савъ ежн- гѣрн пре я лѣкжнцдо шн тоате ро- дѣрнле дтребннцнндѣле д фолосѣл съѣ. Днн прнчнна ачааста се рѣднкѣ дтре джнннй вражбе, сѣдѣлнй шн дѣнѣ ачел жалобе ла Стѣлжнн- ре. Спре депѣртарѣ недѣмнрнрнлор ла асеменѣ дтѣмплѣрн есте леѣе, каре есте днн времѣ ачел, кжнд сав дсеменат пе ла бисернчнй лѣфѣ де штат. Пѣн дннанте Конснсто- рней, пе темел ачешнй леѣе, сѣ факѣ д Епархнѣ пѣнере ла кале пре ла тоцнй, пентрѣ чел че се атѣр- пѣ де кннѣл прнмнрнй родѣрнлор днн партѣ пѣмжнтѣлѣй бисернческ де фенеле челе че днн поѣ дтрѣ сав се мѣтѣ ла локѣрнй дела чел че аѣ фост мап дннанте, хотѣржнд, дпрешнѣ кѣ ачааста, шн мѣсѣрнле чѣле деснре дплннрѣ чѣ мап кѣ лесннре де- прнчтѣрн ачелнй пѣнере-ла кале каре се ва фаче.

Де леѣн дн анѣзат:

Томѣлѣй а IX адѣоцнрнле кѣтрѣ ст. 323.

30. Чел днн поѣ дсѣмнат членал прнчтѣлѣй, де ва гѣсн партѣ са де пѣмжнт датѣ кѣнѣва д оржндѣ поате се ласѣ конднцня дтрѣ а са пѣтере, сав сѣл депѣртезѣ пре стѣлжннторю шн се яе партѣ дтрѣ а са стѣлж- ннре. Пре лангѣ ачааста, дѣкѣ кондн- цня се кѣрмѣ дѣнѣ сѣмѣнѣтѣра пѣ- мжнтѣлѣй, атѣнчѣ членѣл прнчтѣлѣй чел че аѣ прнмннт пѣмжнтѣл дтрѣ а са стѣлжннре дѣнѣ стрѣнцѣрѣ пѣнннй дн дторче челѣй че аѣ цн-

номъ столько, сколько придется по расчету. Въ отклоненіе споръ условіе о семъ должно быть сдѣлано за ранѣе и прежній содержатель, буде желаетъ, можетъ самъ быть при сборѣ хлѣба;

31; Священники, діаконы и причетники, вновь опредѣленные вмѣсто прежнихъ за ихъ выбытіемъ, перемѣщеніемъ, или смертію, возвращаютъ своимъ предмѣстникамъ или ихъ семействамъ сѣмена, если найдутъ поля засѣяныя, а изъ урожая они должны взять себѣ такую часть какая слѣдуетъ будетъ имъ по времени службы ихъ при церкви, начиная счетъ оный для озимаго хлѣба съ 15 августа, а для яроваго съ 1-го мая; старый же запасъ хлѣба принадлежитъ вполне прежнему владѣльцу или его семейству.

Выполненіе доложеннаго предложенія Его Высокопреосвященства объявить чрезъ Благочинныхъ причтамъ уѣздныхъ градскихъ и сельскихъ церквей къ руководству и исполненію законъ, изложенный въ Т. IX прилож. къ 323. къ пункт. 30 и 31. относительно способа полученія продуктовъ изъ участковъ церковной земли новопоступающими или переводимыми на мѣста лицами отъ своихъ предшественниковъ.

пѣтъ дѣлѣнѣ май дѣланте дни роадъ къ грѣнне атѣта; кѣт исе ва кѣвини дѣпъ пѣмър. Сире депъртарѣ сфезилор кондиція де ачаста требѣй съ фіе фѣкѣтъ май дѣланте, ши чел дѣнтѣю стѣпѣниторию, де вроеще, поате сѣмѣр съ фіе ла стрѣнѣерѣ пѣйнѣй.

31. Презцій, Діаконій ши причетничій, чей дни нѣх дѣсѣмѣнѣй дѣлокѣл челор дни тѣю дни причина дѣчерій лор, мѣтѣрій сѣа а морцій, дѣторк челор че аѣ фост дѣланте лор, сѣа касничлор лор сѣмѣнѣа, де вор гѣси кѣпѣа сѣмѣнат, ярѣ дни роадѣ ей требѣй сѣш яе ачѣ парте, карѣ ле се ва кѣвини лор дѣпъ времѣ сѣаѣбей лор ла бисерикѣтъ, дѣчепѣнд нѣмѣрѣа ачеста, пентрѣ пѣйнѣ чѣ де тоамѣнѣ дела 15 Август, ярѣ пентрѣ чѣ де варѣ дела дѣ 1. Май; ярѣ пѣстрарѣ пѣйнѣй чей вѣке се кѣвинне де плин стѣпѣниториюлѣй чѣлѣй дѣнтѣю сѣа касничлор лѣй.

Аѣ порѣчит: Сире дѣплинѣрѣ пѣперіи дѣланте чей дате де дѣналт Преосѣнѣія Са, сѣ се факѣ кѣнѣскѣт причѣрилор бисеричѣщѣй челор де хѣздѣрѣй ораше ши сате спре дѣплинѣре леѣѣ, чѣ ашезатѣ дѣтомѣа IX адѣоѣ. кѣтрѣ 323 кѣтрѣ пѣнкт. 30 ши 31. дѣтрѣ чѣя че се атѣриѣ де кѣпѣа примѣрѣй родѣрилор дни пѣрѣиле пѣмѣнтѣлѣй бисерическѣ, де фецеле чѣле че дни нѣх дѣтрѣ сѣа се стрѣмѣтъ ла локѣрѣй, дела чей че аѣ фост май дѣланте.

Священникъ Сорокского уѣзда села Пояны-Куничь Василій Погоревичъ по вниманію къ честному и усердному пастырскому служенію церкви Его Высокопреосвященствомъ въ 1 день Ноября сего 1867 года награжденъ Набедренникомъ.

Священникъ села Ракулешть Оргѣевского уѣзда Яковъ Кайсинъ за усердное попеченіе о ввѣренной ему церкви Его Высокопреосвященствомъ въ 4 день Ноября сего 1867 года награжденъ Набедренникомъ.

Священникъ села Гиришенъ Оргѣевского уѣзда Александръ Поповичъ за отлично-усердное попеченіе объ исправленіи и благолѣпномъ украшеніи ввѣренной ему церкви Его Высокопреосвященствомъ въ 16 день Ноября сего 1867 года награжденъ Набедренникомъ.

Прихожанамъ Рождество-Богородичной церкви села Терсыцой за ихъ благочестивую заботливость объ исправленіи Божіаго храма изъявлена отъ Его Высокопреосвященства Архипастырская благодарность и Божіе благословеніе.

Священникамъ Кишиневского уѣзда села Шишканъ Георгію Платонову,

Пре Преотѣл Василій Погоревичъ дин сатѣл Пояна-Кѣничъ цинѣтѣл Сорочій, пентрѣ пѣсторѣска чѣ къ чинсте ши къ сѣргѣицѣ слѣжире бисеричій, Дуналт Прѣосфиція Са ла 1 зи Ноемврие ачестѣй 1867 ан лаѣ дѣредничит съ дѣребѣицезъ набедреник.

Пре Преотѣл Іоаковъ Кайсинъ дин сатѣл Рѣкѣлещій цинѣтѣл Орхеюлѣй, пентрѣ сиргѣицѣоаса дѣгрижире кѣтрѣ дѣредничата лѣй бисерикѣ Дуналт-Прѣосфиція Са ла 4 зи Ноемврие ачестѣй 1867 ан лаѣ дѣредничит съ дѣребѣицезъ набедреник.

Преотѣл Александръ Поповичъ дин сатѣл Гиришенъ цинѣтѣл Орхеюлѣй, пентрѣ прѣсиргѣицѣоаса дѣгрижире, че о аѣ арѣтато ел кѣтрѣ дѣтокмирѣ ши фрѣмоаса дѣнодобире дѣредничатей лѣй бисеричій де Дуналт-Прѣосфиція Са ла 16 Ноемврие ачестѣй 1867 ан саѣ дѣредничит съ дѣребѣицезъ набедреник.

Попорѣшилор дин сатѣл Терсыцоя, пентрѣ благословита лор дѣгрижире сире дѣтокмирѣ Лѣкашѣлѣй лѣй Дѣмнезехъ, челѣй сфинцит дѣчинствѣ Нащерей Майчей лѣй Дѣмнезехъ, ли саѣ дѣщичат дела Дуналт Прѣосфиція Са Архипѣсторѣска мѣщѣмире ши Дѣмнезаяска благословеніе.

Преоцилор дин цинѣтѣл Кишинѣлѣй лѣй Георгій Платоновъ дин са-

и села Чучуленъ Константину Гепецкому, Бужоръ Петру Гобжилъ и Каракуйъ Оомъ Корлотяну за усердное пастырское служеніе изъяснена признательность Епархіальнаго Начальства.

При Михайловской церкви въ м. Атакахъ Сорокского уѣзда второе Священническое и два причетническихъ мѣста по опредѣленію Епархіальнаго Начальства закрыты.

Окончившій курсъ въ Кишиневской Семинаріи Алексейъ Козакъ рукоположенъ во Священника къ Успенской церкви колоніи Кубей Аккерманскаго уѣзда.

Окончившій курсъ въ Кишиневской Семинаріи Михаилъ Савицкій рукоположенъ во Священника къ Михайловской церкви села Гаджимусъ Бендерскаго уѣзда.

Окончившій курсъ въ Кишиневской Семинаріи Спиридонъ Телейманъ рукоположенъ во Священника къ Николаевской церкви села Синжерен Яскаго уѣзда.

Окончившій курсъ въ Кишиневской Семинаріи Петръ Долищинскій рукоположенъ во Священника къ Рождество-Богородичной церкви с. Царевки Оргѣвскаго уѣзда.

Окончившій курсъ въ Кишинев-

тъ. Шшканій, лѣй Константинъ Гепецкій дин Чъчълений, лѣй Петр Гобжжа дин Бъжор ши лѣй Оома Корлотъ дин сатъ. Каракъ, петръ пѣсторѣска чѣ къ осердіе алор слѣжире, лисаѣ дщиннат мѣлцъмире дела Стъпжнирѣ де Епархіе.

Ла бисерика сф. Михаил дин тѣргѣшоръ. Атак цинѣтъ. Сорочій алдоелъ лок де Преот ши доаѣ де даскалї, дѣпъ хотѣрѣ Стъпжнирей де Епархіе саѣ акоперит.

Саѣ хиротонисит Преот ла бисерика Адормирей дин колонія Кубей цинѣтъ. Аккерманъ. Алексій Козак, че аѣ съвѣршит кѣрсѣл д Семинарія Кишинъ. лѣй.

Саѣ хиротонисит Преот ла бисерика сф. Михаил дин сатъ. Ходжимъс цинѣтъ. Бендерю. Михайл Савицкій, че аѣ съвѣршит кѣрсѣл д Семинарія Кишинъ. лѣй.

Саѣ хиротонисит Преот ла бисерика сф. Николай дин сатъ. Сжнцереи цинѣтъ. Яшъ. Спиридон Телейман, че аѣ съвѣршит кѣрсѣл д Семинарія Кишинъ. лѣй.

Саѣ хиротонисит Преот ла бисерика Нащериі Нъскътоарей де Дѣмнезѣ дин сатъ. Царевка цинѣтъ. Орхею. Петр Долищинскій, че аѣ съвѣршит кѣрсѣл д Семинарія Кишинъ. лѣй.

Саѣ хиротонисит Преот ла би-

ской Семинарии Иванъ Скодигоръ рукоположенъ во Священника къ Успенской церкви села Гоянъ Кишиневскаго уѣзда.

Окончившій курсъ въ Кишиневской Семинарии Дмитрій Чертапъ рукоположенъ во Священника къ Георгіевской церкви колоніи Тараклія Аккерманскаго уѣзда.

Окончившій курсъ въ Кишиневской Семинарии Дмитрій Балтага рукоположенъ во Священника къ Николаевской церкви села Костешть Кишиневскаго уѣзда.

Окончившій курсъ въ Кишиневской Семинарии Аѳанасій Кайсинъ рукоположенъ во Священника къ Николаевской церкви села Кошмирки Сорокскаго уѣзда.

Окончившій курсъ въ Кишиневской Семинарии Георгій Будаковъ рукоположенъ во Священника къ Успенской церкви села Гауренъ Кишиневскаго уѣзда.

Діаконъ Георгій Пуюль рукоположенъ во Священника къ Михайловской церкви села Телицы Бендерскаго уѣзда.

Окончившій курсъ въ Кишиневской Семинарии Григорій Ферлатъ рукоположенъ во Священника къ Михайловской церкви селенія Старуль-Дубасаръ Бендерскаго уѣзда.

серика Адормирей днн сатѣл Гоян цинѣтѣл Кишинѣлълѣй Іоани Скодигор че аз съвѣршит кѣрѣл д Семинарія Кишинѣлълѣй.

Саз хиротонисит Преот ла бисерика сф. Георгій днн колонія Тараклія цинѣтѣл Аккерманѣлълѣй Дмитрій Чертап, че аз съвѣршит кѣрѣл д Семинарія Кишинѣлълѣй.

Саз хиротонисит Преот ла бисерика сф. Николай днн сатѣл Костешцій цинѣтѣл Кишинѣлълѣй Дмитрій Балтага, че аз съвѣршит кѣрѣл д Семинарія Кишинѣлълѣй.

Саз хиротонисит Преот ла бисерика сф. Николай днн сатѣл Кошмирка цинѣтѣл Сороцій Аѳанасій Кайсин, че аз съвѣршит кѣрѣл д Семинарія Кишинѣлълѣй.

Саз хиротонисит Преот ла бисерика Адормирей днн сатѣл Гавреній цинѣтѣл Кишинѣлълѣй Георгій Будаков, че аз съвѣршит кѣрѣл д Семинарія Кишинѣлълѣй.

Діаконѣл Георгій Пююл саз хиротонисит Преот ла бисерика сф. Михаил днн сатѣл Телица цинѣтѣл Бендерюлълѣй.

Саз хиротонисит Преот ла бисерика сф. Михаил днн сатѣл Дебасарій—Вѣей Григорій Ферлат, че аз съвѣршит кѣрѣл д Семинарія Кишинѣлълѣй.

КИШИНЕВСКИЯ

ЕПАРХИАЛЬНАЯ ВЪДОМОСТИ.

1-го ДЕКАБРЯ № 11. 1867 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ВТОРЫЙ.

НЕОФФИЦИАЛЬНЫЙ.

СВЯТЫЙ ЮАННЪ ЗЛАТОУСТЪ
КАКЪ ПРОПОВѢДНИКЪ.

(ПРОДОЛЖЕНІЕ).

Будучи проникнуть такою отеческою любовію къ своей паствѣ, Святой Златоустъ особенно печалился, замѣчая вражду между членами своей паствы и съ особенною заботливостію старался примирить враждующихъ. Во время Златоуста аріанство было еще въ силѣ. Приверженцы аріанства и защитники

СФЖНТЪЛ ЮАНН ЗЛАТОУСТ
КА УН ПРОПОВЕДНИК.

(ПРЕДУНЦИРЕ).

Пѣтрѣнс фінд къ аша фелю де драгосте пѣринцаскъ кѣтрѣ тѣрма са, Сф. Златоуст май вѣртос се мѣхнѣ атѣнчѣ, кѣнд ведѣ вражбѣ лѣтре мѣдѣлѣриле тѣрмей сале ши пентрѣ ачея къ деосебитѣ грижѣ се стѣрѣя а лѣпка пре чей лѣврѣжбицѣй. Лѣ времѣ лѣй Златоуст лѣвѣцѣтѣра аріенилор ера лѣкъ лѣтрѣ

православія враждовали между собою, ненавидѣли другъ друга, какъ личныхъ своихъ враговъ. По причинѣ этой вражды Епископская кафедра въ Антиохіи была самая шаткая. Епископы часто смѣняли одинъ другаго, смотря потому, какая партія въ народѣ торжествуетъ, партія ли аріанства, или партія православныхъ. Святой Іоаннъ Златоустъ свидѣтельствуєтъ, что въ слѣдствіе этой вражды одни изъ христіанъ сдѣлались равнодушными къ дѣлу вѣры, перестали ходить въ церковь, или приходили разъ въ годъ и безъ должнаго усердія; если же приходили и чаще, то въ храмъ Божіемъ занимались разговорами и пустыми словопреніями; а другіе, по видимому, оставаясь не равнодушными къ церкви, самую ревность обращали на то, чтобы въ церкви поддерживать раздѣленіе, и потому поступали хуже нерадивыхъ. ¹⁾ Будучи проникнутъ духомъ любви и безпристрастія, святой Златоустъ возвышался надъ этими партіями и былъ ихъ миротворцемъ. Всѣ мы, здѣсь предстоящіе во храмъ, именуемъся вѣрными, но наша вѣра не дѣйствительна, потому что угасили мы въ себѣ теплоту, и тѣло Христово содѣлали мертвымъ. Страшно выговорить сіе, но гораздо страшнѣе

¹⁾ Бесѣд. 11. къ Ефес. прибав. въ твор. отцевъ церкви 1851 ч. 1 стр. 70.

пѣтьсе. Чей че се цинѣ де ачѣстѣ дѣвѣцѣтѣрѣ ши апѣръторій православіей фѣчѣ вражбѣ дѣтре сине ши авѣ ѣрѣ ѣнѣл кѣтрѣ алѣл, ка кѣтрѣ ай сѣй дѣшманій. Дин причина ачещій врѣжбѣй кафедра Епископіей дѣ Антиохія ера чѣ май нѣдѣжникъ. Епископій адесеорій скимба ѣнѣл пре алѣл, кѣѣтѣнд дѣнѣ ачѣя, карѣ парте дѣтрѣ пород бирѣя, партѣ аріенилор, саѣ партѣ православничилор. Сф. Іоанн Златоуст мѣртѣрѣсѣще, кѣ дѣ ѣрма ачещій врѣжбѣй ѣнѣй дин крещеній (саѣ фѣкѣт) нѣ авѣ самѣ кѣтрѣ лѣкрѣл крѣдинцій, пѣръсѣсе а ѣмбла ла бисерикѣ, саѣ се дѣчѣ одатѣ дѣ ан ши фѣрѣ кѣвинчоаса осѣрдіе; яр де винѣ ши май дес, апоій дѣ бисерика лѣй Дѣмнезѣс се дѣделетничѣ кѣ ворбе ши дешарте кѣвинте де сфадѣ; дар алцій, дѣнѣ ведѣре, рѣмѣнѣд нѣ рѣчій кѣтрѣ бисерикѣ, тоатѣ рѣвна са о дѣтребѣнѣца спре ачѣя, ка дѣ бисерикѣ сѣ дѣтрѣскѣ десѣѣрѣцѣрѣ ши пенѣтрѣ ачѣя фѣчѣ май рѣѣ декѣт чей фѣрѣ де грижѣ. ¹⁾ Пѣтрѣнс фѣнѣд де дѣхѣл драгостій ши ал дрепѣтѣцій, Сф. Златоуст се дѣнѣлца асѣпра ачѣстор партій ши ера алор фѣкѣторю де паче. Тоцій ной карей стѣм аичѣ дѣ бисерикѣ, не нѣмим крѣдинчошій, дар крѣдинѣца ноастрѣ нѣй адеврѣратѣ, кѣчій ной нѣм рѣчѣнт дѣтрѣ сине кѣлѣѣра ши трѣнѣл

¹⁾ Вороава 11 кѣтрѣ Ефес. Адѣоѣре кѣтрѣ алѣкѣтуирѣле пѣрѣнѣнѣлор бисеричій 1851. партѣ 1, фѣла 70.

видѣть на самомъ дѣлѣ. По имени мы братья, а, по дѣламъ—враги; называемся членами одного тѣла, а раздѣлены между собою, какъ дикіе звѣри. Содѣлаемъ же, наконецъ истинными членами единого тѣла; отогнавъ отъ себя ненависть и зависть, и презрѣвъ мірскую славу, облобызаемъ любовь и единомысліе. 1)

Горячей любви святаго Златоуста предстояло много бороться съ сомнѣніями и разногласіями въ вѣроученіи, распространившимися въ современномъ Святому проповѣднику обществѣ. Недостатокъ простой и смиренномудрой вѣры послужилъ источникомъ сомнѣній и открытаго разрыва въ единствѣ вѣроученія христіанскаго. Единая церковь, скажемъ словами Святаго Златоуста, стала имѣть многіе части, и произошло раздѣленіе не между Павломъ и Кифою и Аполлосомъ, или такимъ то насаждающимъ, и такимъ-то напоющимъ (1. Кор. 3. 6), но открылось много Павловъ и Аполлосовъ и Кифъ, и вмѣсто того, чтобы именоваться отъ Христа-имени великаго и новаго, начали именоваться ихъ именами, и считаться ихъ учениками. Въ это время находились

1) Бесѣд. 27 на 2-е Коринте.

лѣй Христосъ ламъ фѣкѣт морт. Де спаймъ есте а зиче ачаста, дар мѣлт май де спаймъ есте лѣсѣш лѣкрѣл. Дѣпъ нѣме ной сѣнтем фрацій, яр дѣпъ фапте дѣшманій, не нѣмим мѣдѣлѣрїй а ѣнѣй трѣп, дар сѣнтем диспѣрцицій лѣтре сине, ка фїярѣле чѣле сѣлбатиче. Дечї сѣ не фачем л сѣтршит мѣдѣлѣрїй а девѣрате а ѣнѣй трѣп; ши депѣртѣнд дела сине ѣрѣчѣнїѣ ши завистїя, ши трекѣнд кѣ ведерѣ слава чѣ лѣмѣскѣ, сѣ лѣбрѣцошѣм драгостѣ ши ѣнїрѣ гѣндѣлѣй. 1.)

Драгостѣ чѣ фїербинте а Сф. Златост требѣя мѣлт сѣ сѣ лѣпте кѣ лѣдоилеле ши не ѣнїрїле лѣтрѣ лѣвѣцѣтѣра крединцій, каре се лѣцїсе лѣ общїя чѣ дїн времѣ сф. проповедник. Лїпса крединцій чей проасте ши лѣцѣлпте сѣв фѣкѣт изворѣл лѣдоелелор ши а деспѣрцирїй чей ведерате лѣтрѣ ѣнїтатѣ лѣвѣцѣтѣрїй пентрѣ крединца крещинѣскѣ. ѣна бисерикѣ сѣ зичем кѣ кѣвинтеле сф. Златост, лѣчепѣсе а авѣ мѣлте пѣрций, ши сѣв фѣкѣт диспѣрцире нѣ лѣтре Павел ши Кифа ши Аполлос, сѣв лѣтре ачела че сѣдѣще ши ачела че адапѣ (1 Кор. 3, 6.), чи сѣв арѣтат мѣлций кѣ нѣмеле лѣй Павел, алѣй Аполлос ши алѣй Кифа, ши лѣ лок ка сѣ се нѣмѣскѣ дела Христос, нѣмеле чел маре ши ноѣ, лѣчепѣрѣ а се нѣми пре сине кѣ

1) Вороава 27 ла адоа карте кѣтрѣ Коринсенїй.

въ самой Антиохіи послѣдователи многихъ ересей-и старыхъ и новыхъ, появившихся въ 4-мъ вѣкѣ. Тамъ были различные роды гностиковъ, Валентиніане, Маркіониты, Манихеи, Савеліаны и Маркеліаны. Въ способѣ обращенія святаго Златоуста съ еретиками съ особенною ясностію выражаются прекрасныя черты сердца Святителя. Духъ кротости, мудрой умѣренности и любви къ падшимъ всегда руководилъ проповѣдническимъ словомъ Златоуста. Мудрая осторожность, а еще болѣе непристрасная любовь къ человѣку научали его, что слово, высказанное съ негодованіемъ не достигаетъ своей цѣли, оно только раздражаетъ враговъ, и препятствуетъ обращенію отъ заблужденія къ истинѣ. Святый Іоаннъ Златоустъ и въ обращеніи съ еретиками оставался вѣрнымъ своему сердцу, и всегда помнилъ, что къ учителю ничто такъ не привлекаетъ народа, какъ любовь самаго учителя къ народу. Приступая къ обличенію еретиковъ, Святый проповѣдникъ говоритъ: принять я оружіе, низлагающее помышленія и всякое возношеніе, взимающееся на разумъ Божій, — принять не для того, чтобы низложить противниковъ, но чтобы возстановить низложенныхъ. Такова уже сила этого оружія, что упорныхъ оно поражаетъ, а благопризнательныхъ пощадительно врачуетъ: не наноситъ ранъ, а исцеляетъ ихъ. По сему будемъ не съ жестокостію и яростію нападать

алор нѣме, ши а се нѣмъра алор бченичій. .А время ачѣста ла Лсаш Антиохія се афла брмъторій а мѣлтор ересерій, ши ноао ши векій, каръ се искасе Л вѣкѣ а 4-лѣ. Аколо ера де мѣлте фелюрій гностичій, Валентиніеній. Маркіоницій, Манихеій, Савелліеній ши Маркеліеній. .Атрѣ кнѣл Лтоарчерій сф. Златоуст къ еретичій къ деосебитъ лѣмърире се аратъ чиртиле чѣле фрѣмоасе а инимій сф. Златоуст. Дѣхѣл блжидецелор, ши ал Лцелептей Лфрѣнѣрій ши драгостей кѣтръ чей кѣзѣцій тотдѣна киверниса кѣвѣнтѣл чел де проповедѣире : ал сфжнтѣлѣй. Лцѣлѣнта ферире, ши Лкъ май мѣлт драгостѣ чѣ адевѣратъ кѣтръ ом Лл Лвѣца пре ел, къ кѣвѣнтѣл чел зис къ мѣніе нѣшій ажѣнце скопосѣл сѣѣ, ел нѣмай кѣт Лтѣреше пре врѣжмашій ши Лшедекъ Лтоарчерѣ дела рѣтѣчире кѣтръ адевѣр. сф. Златоуст ши ла Лтоарчерѣ къ еретичій ера крѣдинчос инимій сале, ши тотдѣна цинѣ минте, къ кѣтръ Лвѣцѣторю нимикъ аша нѣ траѣе пре народ, ка драгостѣ а Лсѣш Лвѣцѣторюлѣй кѣтръ народ. .Лченѣнд а мѣстра пре еретичій, сф. проповедникъ зиче: ам приннит еѣ арма, каре сѣриѣ гѣндѣриле ши тоатъ Лнѣлцимѣ, каръ се сѣе асѣпра кѣцетѣлѣй лѣй Дѣмнезѣѣ.—ам приннит нѣ пентрѣ ачѣя. ка сѣ пѣю жос пре чей че се Лпротивеск. чи ка сѣ рѣдик пре чей сѣрпаци. Ашай дѣкъ пѣтерѣ ачѣшій арме. къ пре чей Лпротивиторій Лл бирѣяше. ар пре чей

на противниковъ, но бесѣдовать съ ними благосклонно, потому что снисходительность и кротость всего сильнѣе. 1) Если ненавидимъ заблуждающагося, то какъ обратимъ его; если и чудеса будемъ совершать, и мервыхъ будемъ воскрешать, язычники не будутъ столько удивляться тебѣ, какъ увидѣвъ, что обходимся съ ними кротко, ласково, снисходительно. Ибо ничто такъ не привлекаетъ къ себѣ, какъ любовь. Она есть великая наставница; у ней достанетъ силы отвести отъ заблужденія, преобразовать нравы, руководствовать къ любомудрію, *изъ камня сдѣлать челоуѣка*. 2) Читая бесѣды великаго проповѣдника Златоуста безъ всякаго даже выбора, мы видимъ, что въ нихъ добрыя движенія сердца слѣдуютъ одни за другими; слова проповѣдника согрѣты тѣмъ могущественнымъ чувствомъ любви, которому противорѣчить не возможно. Этому чувству отеческой любви и безпристрастія нужно приписать и то, что чрезъ нѣсколько времени послѣ вступленія его въ санъ пресвитера прежніе раздоры начали уступать мѣсто согласію и единодушію, и Епископская кафедра долго оставалась за однимъ епископомъ. Вообще

1) Бесѣда о непостижимомъ въ Божественной природѣ христ. чт. 1856 стр. 87.

2) Бесѣда 33 на посл. къ Коринѣ.

бине кѣноскѣцѣй къ дѣрижире дѣи виндекъ; нѣ ле фаче ране, чѣй лѣкѣяще пре ей. Дечѣй нѣ къ сълбѣтъчѣе ши хрѣіе съ не слобозим асѣпра противничилор, чи съ ворбим къ дѣншіѣй къ драгосте, къчѣй дѣгѣдѣяла ши блѣндецеле декѣт тоате сѣнт май пѣтерниче. 1) Де вом авѣ хрѣ кътрѣ чел рѣтъчѣит, апой къмѣл вом дѣтоарче пре ел; де вом фаче ши минѣнѣй, де вом дѣвія пре чѣй морцѣй, пѣгѣнѣй нѣ се вор мира атѣта ноао ка кънд вор ведѣ къ ной не дѣтоарчем къ дѣншіѣй къ блѣндеце, къ драгосте, къ дѣгѣдѣялъ. Кѣчѣй нимикъ атѣта нѣ траѣе кътрѣ сине, ка драгостѣ, я есте дѣвѣцѣтоаре маре; ей ва ажѣнѣе пѣтѣре де а скоате дела рѣтъчѣире, де а префаче нѣравѣриле де а повѣцѣи кътрѣ юбирѣ дѣцѣлепчюнѣй, де а фаче дин пѣтрѣ ом. 2) Четинд вороавеле марелѣй проповѣдник Златоуст ши фѣрѣ де ничѣй о алеѣере, ведем, къ дѣтрѣнселе мишкѣриле чѣле бѣне а инимѣй хрѣмѣзѣ ѣна дѣпѣ алта; къвинтеле проповѣдникѣлѣй сѣнт дѣкълзѣите къ ачѣ пѣтѣрникъ симѣире де драгосте, дѣпротива кърѣя нимикъ нѣ се поате зиче. Дела ачѣстѣ симѣире а драгостѣй пѣринѣцѣщѣй ши дела дрепѣтѣтѣ проповѣдникѣлѣй се траѣе ши

1) Вороава центру чѣле не купринсе де минте дѣтру думнезѣяска фире. Четирѣ крѣщишѣскѣ 1856, филла 87.

2) Вороава 33 ла картѣ кътрѣ Коринѣ.

этотъ духъ истинной христіанской любви никогда не оставлялъ проповѣдника, и не измѣнялъ ему; онъ составляетъ отличительную черту проповѣдей и бесѣдъ святаго Іоанна Златоустаго.

(Продолженіе будетъ).

ПОУЧЕНІЕ

На освященіе храма ()*

Благодатію Всесвятаго и Животворящаго Духа, нашими недостойными молитвами, храмъ сей сегодня освященъ, и отъ сего времени уготованъ быть мѣстомъ жилища и славы Господней.

Благословите Господа всѣ тѣ, которые и изъ сосѣднихъ колоній собрались сегодня раздѣлится съ нами

(*) Поученіе сіе произнесено при освященіи церкви колоніи Гасацъ-Батыръ 30 Октября 1867 года.

ачея, къ престо врокътъва врѣме дѣпъ хиротонія лѣй л санъ пресвитерълѣй, не лпкътъриле чѣле май динаинте лчепъръ а да лок зширій ши гъндърилор челор де зш дѣх, ши каѳедра Епископіей мѣлтъ врѣме рѣмжнѣ дѣпъ зш Епископ. Деобще ачест дѣх ал драгостій крещи-нещій чейй адевърате ничій одатъ нѣ аѣ лѣсат пре проповедник, ши нѣ яѣ фѣкът лѣй сминтълѣ; ел есте чел деосебит семн ал вороавелор ши кѣвинтелор сф. Іоани Златост.

(Прелъцире ва фи).

ЛВЪЦЪТУРЪ

Ла Сфинцирѣ Бисеричій. (*)

Кѣ даръл челъй лтрѣ тот сфжнт ши де віяцъ фѣкъторю Дѣх, кѣ а ноастре неврѣдничій рѣгъчюній, Бисерика ачаста астѣзій сав сфинцит, ши дела ачастъ време есте гѣтитъ де а фи лок лѣкъницей ши славей Домнѣлѣй.

Бине кѣвжнтацій пре Домнѣл тоцій чей че ши дин челѣ кѣ апропіаре локърій вацій адънат астѣзій—сѣ

(*) Лвѣцътура ачаста сау четит ла сфинцирѣ бисеричій дин Колоуія Гасацъ-Батър, ла 30 Октомврие анул 1867.

сіе великое торжество православныхъ братьевъ, удостоившихся зрѣть давно-желанный святой храмъ—домъ Божій. Единими усты и единымъ сердцемъ радуйтесь за то, что избытки, стяжанія и труды ваши Богъ благоволилъ принять, яко всеожженіе тучное, яко кадило благовоиное, и вселился въ семъ новоосвященномъ, храмъ Своею благодатию!

По истинѣ неможетъ быть большей радости и счастья для сердца каждаго православнаго христианина, удостоившагося быть свидѣтелемъ таинственнаго вселенія Господа нашего Иисуса Христа въ сей храмъ. Ибо для кого и для чего благоволилъ Господь войти сегодня въ сей храмъ? Для насъ и для всѣхъ, кто будетъ приносить въ немъ молитвы о нуждахъ своихъ.

Что-же будетъ дѣлать Господь нашъ Иисусъ Христосъ, Л. бр. въ семъ храмъ? Онъ будетъ учить и наставлять насъ;—будетъ врачевать наши тѣлесныя и душевныя немощи и болѣзни; будетъ питать насъ животворящимъ тѣломъ и кровію Своею, даруя тѣмъ залогъ жизни вѣчной,—однимъ словомъ,—будетъ дѣлать то, что дѣлалъ живя на землѣ для нашего спасенія.

фицій пѣртайш къ ной ла ачасть маръ прѣзнѣире а фрацилор Православничй, каре саѣ дѣвредничит а ведѣ чел де мѣлт дорит сѣжнтѣл лѣкаш—Каса лѣй Дѣмнезеѣ. Кѣ о гѣрѣ ши кѣ о инимъ въ бѣкѣраци пентрѣ ачея, кѣ присосириле агонисприле ши трѣделе воастре Дѣмнезеѣ аѣ бине воит але приими, ка пре о ардере де тот грасѣ, ка пре о тѣмѣ кѣ бѣи мирос, ши кѣ дарѣл сѣѣ саѣ сѣлѣшлѣит дѣтрѣ ачест де нѣѣ сѣициит лѣкаш!

Кѣ адеврѣат нѣѣ поате фи май марѣ бѣкѣрѣе ши норочире пентрѣ инима фѣеще кѣрѣя Православник крещин, че саѣ дѣвредничит а фи мартѣр ла чѣ де тайнѣ сѣлѣшлѣире а Домнѣлѣй нострѣ Исѣс Христос дѣтрѣ ачест лѣкаш. Кѣчй оаре пентрѣ чине ши пентрѣ чѣ аѣ бине воит Домнѣл а дѣтра астѣзй дѣтрѣ ачест лѣкаш? Пентрѣ ной ши пентрѣ тоций, каре вор адѣче дѣтрѣжн-сѣл рѣгѣчюий пентрѣ чевоиле саде.

Дар чѣ ва фаче Домнѣл нострѣ Исѣс Христос, юбицей мѣей фраций, дѣтрѣ ачест лѣкаш? Ел не ва дѣвѣца ши не ва повѣцѣи пре ной, ва тѣмѣдѣи непѣтинциле ши боалеле ноастре челе трѣпещй ши челе сѣфлетещй, не ва хрѣни пре ной кѣ чел де виѣцѣ фѣкѣторю трѣп ши сѣице ал сѣѣ, дѣрѣицидѣне кѣ ачея аманетѣл виѣцией де вѣчй; дѣтрѣ ѣн кѣвѣжит, ва фаче ачея, че аѣ фѣкѣт, трѣицид пре пѣмѣжит пентрѣ а ноастрѣ мѣнтѣире.

Онъ будетъ учить и наставлятъ насъ. Чтенія, при каждомъ Богослуженіи, изъ св. Пророковъ, Евангелистовъ и Апостоловъ, которыя вы постоянно будете слышать въ семъ храмъ, есть ничто иное, какъ живыя уста Христа Спасителя. Все, что Пророки, Евангелисты и Апостолы, писали и говорили, — говорили не отъ себя а отъ Него; ибо посылая ихъ проповѣдывать и учить весь міръ Христосъ Спаситель далъ имъ благодать Св. Духа, силою Котораго они проповѣдывали и писали одну истину и правду для нашего спасенія.

По селу-то, Л. бр. непремѣннымъ долгомъ вашимъ всегда поставьте то, чтобы посѣщать храмъ сей — жилище Господне во всѣ Праздничные и Воскресные дни съ усердіемъ. Здѣсь вы будете, изъ устъ Священно-служителя вашего слышать слово Божіе, которое должны принимать, какъ-бы выходящее изъ устъ самаго Спасителя, Который всегда отнынѣ будетъ таинственно присутствовать въ семъ Св. храмъ. Старайтесь-же всеми силами, преподанныя вамъ словомъ Божиимъ въ храмъ семъ поученія и наставленія прилагать къ спасенію души вашей и исполнять ихъ. Если предосудительно и неизвинительно забыть слово отца, или наставленія матери: то сто кратъ непроститель-

Ел не ва лвъца ши не ва повъци пре ной. Ла фіеце каре Дъмнезъяскъ слѣжире четириле дела сфинцій Пророчій, Евангелищій ши Апостолій, пре каре вой тот-дѣсна вецій аззи лтрѣ ачест лъкаш — нѣ сжнт нимикъ алтъ, де кѣт гѣра чѣ віе а Лѣй Христос Мжнтѣиторюл. Тоате чѣ аз скрис ши аз ворбит Пророчій, Евангелищией ши Апостолій, аз ворбит нѣ дела сжне, чи дела Джнсъл; пентрѣ къ тримициндѣй пре ей а проповедѣи ши а лвъца тоатъ лѣмѣ, Христос Мжнтѣиторюл, лѣѣ дат лор дарѣл Сѣжитѣлѣй Дѣх, кѣ акѣрѣя пѣтере ей аз проповедѣит ши аз скрис нѣмай адевърѣл ши дрептѣл пентрѣ а ноастрѣ мжнтѣире.

Пентрѣ ачея, юбиц. фрацій, лѣѣ не апѣратъ требѣницѣ а воастрѣ тотдѣсна пѣнецій ачея, ка съ венцій л лъкашѣл ачеста — лѣкѣинца Домнѣлѣй — л тоате Сѣрбѣториле ши зилеле де Дѣминичій къ ѣсердіе. Ли чѣ вой вецій аззи дни гѣра Преотѣлѣй вострѣ Кѣвжнтѣл лѣй Дъмнезѣѣ, пре каре вой сжнтѣей дѣторій ал приими, ка към ел ар еши дни гѣра лѣсъш Мжнтѣиторюлѣй, Кареле тотдѣсна де акѣм л тайнѣ се ва афла лтрѣ ачест сѣжнт лъкаш. Аной дар въ стѣрѣнцій къ тоатъ пѣтерѣ, ка лѣвѣцѣтѣра ши повѣцѣирѣ, чѣ овецій приими дела кѣвжнтѣл лѣй Дъмнезѣѣ лтрѣ ачест лъкаш, съ олепницій кѣтрѣ мжнтѣирѣ сѣфлетелор воастре ши съ о лѣпинцій пре я. Дакѣ виноват ши не ертат есте

нѣ и грѣшнѣ забывать наставленія и заповѣди Того, Кто создалъ всѣхъ насъ, и силою Котораго живемъ и движемся. Неисполненіе заповѣдей Христовыхъ послужитъ не къ спасенію, а къ вѣчному осужденію вашему.

Далѣе, Господь здѣсь будетъ врачевать и исцѣлять ваши тѣлесныя и душевныя немощи. Когда кто нибудь изъ васъ заболѣетъ и до того занеможетъ, что всѣ ваши заботы и попеченія о возстановленіи его здоровья остаются напрасными: тогда, гдѣ вы найдете облегченіе, какъ не въ семъ Св. храмѣ? Изъ него І. Христосъ, какъ Врачъ душъ и тѣлесъ, явится къ одру страждущаго, больному-христіанину въ лицѣ Священно-служителя вашего, при таинствѣ Елеосвященія. Если больной-страждущій, принимая это таинство, и не возвратится къ здоровью и жизни, то по крайней мѣрѣ онъ встрѣтитъ смерть, всѣхъ ужасающую, безъ всякаго страха и трепета и отойдетъ въ жизнь загробную въ полномъ упованіи и съ надеждою получить блаженство, по Божіему милосердію. Кромѣ сего, человекъ, по естественной слабости растлѣнной природы своей, постоянно падаетъ и оскверняетъ душу свою грѣхами, которые постоянно денно и ночью терзаютъ ее. Для избавленія и исцѣленія души человека

ачела, каре ѡйтъ къвинтеле татълѣй съ, саѣ повѣцѣриле майчей, апой де о сѣтъ—де — оръ есте май не ертат ши май пѣкат а ѡйта повѣцѣриле ши порѣнчиле а Челѣя, Каре нѣхъ зидит пре ной тоцѣй, ши къ а Кѣрѣя пѣтере трѣим ши не мишкъм. Не дплинирѣ порончилор лѣй Христос ва фи нѣ спре мѣнтѣирѣ воастрѣ, чи спре осѣнда чѣ вѣчникѣ.

Май дпнанте: Домнѣл аичѣ ва виндека ши ва тѣмъдѣи непѣтинциле воастрѣ челѣ трѣпещѣй ши челе сѣфлетещѣй. Атѣнчѣ кънд чинева дин вой се ва болнѣви ши атѣта ва слѣби, къ тоате дгрижириле воастрѣ ши стѣрѣинциле спре ай ддрепта сѣнѣтатѣ лѣй рѣмѣн дзѣдар, атѣнчѣ вой оаре ѣнде вецѣй гѣси ѣшѣраре, дакъ нѣ дтрѣ ачест сѣжнт лѣкаш? Дин трѣнсѣл Исѣс Христос, ка ѣн дофтор сѣфлетескъ ши трѣпескъ, ва вени ла патѣл челѣй че пѣтимеще, ла крещинѣл чел болнав, дфаца пѣсторюлѣй воастрѣ, д времѣ сѣвѣрширѣй тайней сѣжнтѣлѣй Маслѣ. Дакъ болнавѣл—пѣтимиторюл, прииминд ачастѣ тайнѣ, ши нѣ се ва дтоарче кътрѣ сѣнѣтатѣ ши вѣацѣ, апой ел мѣкар ва дтѣмпина моартѣ, карѣ пре тоцѣй дѣй дгрозеще, фѣрѣ ничѣй о фрикѣ ши кътремѣр, ши ва мерѣе д вѣаца, чѣ дѣпѣ мормѣнт, къ де плинѣ ащептаре ши къ нѣдежде спре а приими феречирѣ, дѣпѣ мила чѣ Дѣмнезѣяскѣ. Афарѣ де ачаста, омѣл, дѣпѣ фирѣска слѣбѣчюне а фирей сале чѣй стрикате, не дче-

отъ грѣховъ, опять изъ сего Св. храма явится Божественный Врачъ, въ лицѣ Священно-служителя вашего, при таинствѣ исповѣди или покаянія. Священно-ослужитель силою Врача душъ и тѣлесъ нашихъ и ѿ имени Его проститъ грѣхи, а прощенные грѣхи въ таинствѣ исповѣди—здѣсь на землѣ, простятся тамъ—на небѣ.

По сему-то Л. бр. должны принимать исцѣленіе или разрѣшеніе душевныхъ вашихъ грѣховъ съ вѣрою въ силу таинства,—съ глубочайшимъ смиреніемъ, благоговѣніемъ и благодарностью. Но искренняя благодарность, со-стороны вашей, къ таинству исповѣди будетъ состоять въ томъ,—если вы будете всѣми силами стараться не впадать въ тѣ грѣхи, въ коихъ разъ получили прощеніе. Вы сами на опытѣ знаете; если вамъ стыдно предъ вашимъ начальникомъ представиться, сдѣлавъ то самое преступленіе, въ которомъ онъ разъ простилъ: то тѣмъ болѣе стыдно, грѣшно и непостыжительно притти въ сей Св. храмъ и явиться предъ лицемъ Бога --Спасителя съ прежними грѣхами.-- Старайтесь же всячески сохранять чистоту нравовъ, беречься худыхъ дѣлъ и жить свято и добродѣтельно.

тат каде ши спѣркъ сѣфлетъ съ къ пѣкате, каре не дѣчат зѣа ши ноаптъ дѣ педепсеск пре ел. Пен-трѣ избѣвирѣ ши тѣмъдѣирѣ сѣф-летълѣй оменеск де пѣкате, ярѣш динтрѣ ачест сѣжит лѣкаш се ва арѣта Дѣмнезѣескѣл дофтор, дѣ фа-ца Прѣтѣлѣй вострѣ, дѣ времѣ Тай-ней покѣницій, сѣа а исповѣдѣирѣй. Слѣжиторул челор сѣинте къ пѣтерѣ Дофторѣлѣй сѣфлетелор ши трѣ-пѣрилор ноастрѣ, ши дѣтрѣ нѣмеле Дѣй, ва ерта пѣкателе, ярѣ пѣка-теле, фѣинд ертате дѣ тайна испо-ведѣирей аичѣ пре пѣмжит, вор фѣ ертате ши аколо дѣ черю.

Пентрѣ ачаста дар, юбиц. фр. ной сѣнтем дѣторѣй а прѣими тѣмъ-дѣирѣ сѣа дезлегарѣ пѣкателор, воастрѣ челор сѣфлетещѣй къ кре-динцѣ дѣ пѣтерѣ Тайней, къ чѣ май аджнкѣ смиреніе, къ бѣнѣ плекаре ши мѣлцѣмире. Дар чѣ дин ишимъ мѣлцѣмире, дин партѣ воастрѣ, къ-трѣ Тайна исповѣдѣирей, се ва дѣ-кѣя дѣтрѣ ачея, дакъ вой къ тоатѣ силница въ вецѣ стѣрѣи, ка сѣ нѣ къдецѣй дѣтрѣ ачелѣ пѣкате, дѣтрѣ каре одатѣ ацѣ прѣимит ертаре. Сѣжнѣрѣй вой ведерат щѣцѣй, къ да-къ, воао въ есте рѣшине а въ а-рѣта дѣнаинтѣ Стѣпжнирей воастрѣ, дѣпѣ че ацѣ фѣкѣт тот ачѣ грѣша-лъ, пентрѣ карѣ одатѣ ацѣ фост ертацѣй: апой къ кът есте май мѣлт рѣшине, пѣкат ши не ертат а вени дѣтрѣ ачастѣ сѣжитѣ бисерикѣ ши а въ арѣта дѣнаинтѣ фѣцѣй лѣй Дѣм-незѣ Мѣжитѣиторул къ пѣкателе

Наконецъ. Въ семъ храмъ Господь будетъ чудесно питать васъ. Если необходима пища въ обыкновенной жизни, для поддержанія естественныхъ силъ: то тѣмъ болѣе необходима пища для души. Здѣсь, — въ семъ св. храмъ, изъ рукъ вашего Священно-служителя каждый изъ васъ удостоится получить истинную плоть и кровь Христа Спасителя, подъ видомъ хлѣба и вина, во оставленіе грѣховъ и въ жизнь вѣчную. Обыкновенная пища одно тѣло на время питаетъ, а души не можетъ питать: тѣло-же и кровь Господа—Спасителя насыщаетъ самую душу на вѣчность, и исцѣляетъ все существо наше отъ того яда, которымъ мы заражаемся путемъ рожденія и происхожденія отъ праотцевъ нашихъ, вкусившихъ отъ плода запрещеннаго по наущенію діавола.

Приступайте-же бр. къ сему святѣйшему таинству со страхомъ и трепетомъ, вѣрою и любовію, чтобы быть достойными, принять въ сердце свое Самаго Иисуса Христа и Его Божественную плоть и кровь. Онъ васъ наплатаетъ, напоитъ, освятитъ, очиститъ и обожитъ!

челе дин днаинте. Въ стърбицѣ дар къ тот кипъл а пѣзи къръценія нѣравѣрилор челор бѣне, а въ ферри де лѣкрѣриле рѣле ши а вецѣи къ сфинценіе ши къ дрептате.

Д сфжршит. Дтрѣ ачест лѣкаш Домнѣл минѣнат ва хрѣни пре вой. Дакъ неапѣратъ есте храна д вѣица чѣ обичнѣитъ, пентрѣ цинерѣ пѣтерилор, челор фирещѣ, апоѣ къ кѣт май мѣлт есте де требѣицѣ храна пентрѣ сѣфлет. Аичѣ, — дтрѣ ачест сѣжнт Лѣкаш, фѣеще каре дин вой, дин мѣйнеде Пѣсторюлѣй вострѣ, се ва дѣвредничи а приими адевѣратѣл трѣи ши сѣице а лѣй Христос Мѣнтѣиторюл, сѣит кипѣл пѣйней ши а винѣлѣй, спре ертарѣ пѣкателор ши спре вѣица де вѣчѣй. Храна чѣ обичнѣитъ хрѣнеше пе о време нѣмай трѣицѣл, ярѣ сѣфлетѣл нѣл хрѣнеше: дар трѣпѣл ши сѣицѣле Домнѣлѣй Мѣнтѣиторюлѣй спре вѣчнѣичѣме сатѣрѣ пре дѣсѣш сѣфлетѣл, ши тѣмѣдѣеще тоатѣ фирѣ ноастрѣ, — де отравѣ ачѣя, къ карѣ ной не моливсим прии нащѣре ши прии пѣрчедере дела стрѣмошѣй нощрѣй, каре аѣ гѣстат дин номѣл чел оприт, дѣпѣ испитѣ дѣаволѣлѣй.

Апропѣяцѣвѣ—дар, фрац. кѣтрѣ ачасть сѣжитѣ Тайнѣ къ фрикъ ши къ кѣтрѣмѣр, къ кредѣицѣ ши къ драгосте, ка сѣ фицѣй вреднѣичѣй а приими д инѣма воастрѣ пре дѣсѣш Иисѣс Христос ши а Лѣй Дѣмнезѣескѣл трѣп ши сѣице. Ел пре вой вѣ ва хрѣни, вѣ ва адѣпа, вѣ

Вотъ что будетъ дѣлать, бр. милосердый Господь въ семъ Св. храмѣ для васъ, и чего требуетъ отъ васъ!

И такъ, когда вы будете часто посѣщать храмъ сей, будете внимательны къ словамъ Господнимъ, будете усердно исполнять заповѣди Его, и будете соединяться чрезъ таинство причащенія съ Нимъ вѣрою, надеждою и любовью: то каждый изъ васъ возвратится въ домъ свой гораздо лучшимъ, нежели какъ вышелъ изъ него:—умъ у васъ будетъ свѣтлѣе, сердце спокойнѣе, совѣсть живѣе и упованіе тверже. Когда вы какимъ образомъ, будете посѣщать храмъ: то все въ домахъ вашихъ будетъ лучше; перестанете предаваться невоздержанію, слово гнилое nebudeтъ выходить изъ устъ вашихъ, самыя худыя мысли со дня на день рѣже будутъ входить въ вашъ умъ. Поступая-же такимъ образомъ, вы получите блаженство и на небесахъ, молитвами Пресвятыя Богородицы и всѣхъ святыхъ. Аминь.

Священ. Димитрій Чакиръ.

ва сфинци, въ ва къръци, ши въ ва дѣмнезен!

Ятъ чѣ ва фаче, фрацилор, прѣ-милостивѣл Домнѣл дѣтрѣ ачест сѣжнт Лѣкаш пентрѣ вой, ши чѣ чере дела вой!

Ши аша, дакъ вой адесеорѣй вецѣ вени дѣтрѣ ачест Лѣкаш, вецѣ фи къ лѣоаре де самъ кътрѣ къ-винтеле Домнѣлѣй, вецѣ дѣплини къ осърдіе порѣнчиле Лѣй, ши въ вецѣ дѣпрѣсна къ Дѣнсѣл прин тайна дѣ-пѣртѣширей къ кредница, нѣдеждѣ ши драгостѣ: апоѣ фѣеше каре дин вой се ва дѣтрѣна дѣ каса са мѣлт май бѣи, де кът към аѣ ешит дин я:—минтѣ ла вой ва фи май лѣми-натѣ, инима май дѣ паче, къдетѣл май вѣх, нѣдеждѣ май тарѣ. Дѣкъ вой дѣтрѣ аша кип вецѣ вени ла бисерикъ: апоѣ дѣ каселе воастре тоате вор фи май бѣне, вецѣ кон-тени а въ да рѣсфрѣжнѣрѣй, къвѣнт пѣтрѣд нѣ ва еши дин гѣриле воа-стре, чѣле май рѣле гѣндѣрѣй, дин зи дѣ зи, май рар вор дѣтра дѣ мин-тѣ воастрѣ. Аша ѣрмѣнд, вой вецѣ приими фѣречирѣ ши дѣ черюрѣй, къ рѣгѣчюниле Прѣсфинтей Нѣскѣтоа-рей де Дѣмнезѣ ши а тѣтѣрор сфинцилор. Аминь.

Преотѣл Димитрій Чакир.

ОБЪЯСНЕНИЕ АПОСТОЛА ВЪ
НЕДѢЛЮ СВЯТЫХЪ ОТЕЦЪ
1-го СОБОРА, ¹⁾ ИЛИ 7-ю НЕ-
ДѢЛЮ по ПАСХЪ.

Дѣян. гл. 20; ст. 16. 36.

Содержаніе. Наставленія Апостола Павла, касающіяся обязанностей Па-
стырей церкви.

Ст. 16 *Водни оны, суди Павелъ
мимоити Ефесъ,* ²⁾ *яко да небудеть
ему закоснѣти во Асїи:* ³⁾ *тщаше-
бося, аще возможно будетъ, въ
день Пятидесятный быти во Іе-
русалимъ.*

Апостолъ Павелъ, проходя съ
проповѣдію Евангелія разныя стра-
ны, пришелъ въ Милитъ (ст. 17)

1.) Въ сію недѣлю Св. церковь
вспоминаетъ 1-й Вселенскій Со-
боръ, бывшій въ Никеѣ (въ Виванїи
Римской провинціи), при Римскомъ
Императоръ Константїи на Ерети-
ка Арїа, осужденнаго 318 Св.
Отцами. Вспоминаетъ же въ сію
недѣлю 1-й соборъ потому, что
онъ былъ предъ Пятидесятницею
(см: Дни Богослуж. Восточ. церкви).

2.) Ефесъ. Древняя Греческ. ко-
лонія на берегу средиземнаго моря

3.) Асїя-малая Азія.

ТЖЛКЪИРЪ АПОСТОЛАЛЪИ Д
ДЪМИНИКА СФИНЦИЛОР ПЪ-
РИНЦИ а СОБОРЪЛЪИ 1-я, ^{1.)}
САЪ ДЪМИНИКА а 7-тѣ ДЪПЪ
ПАЩИ.

Фапт. кан. 20. ст. 16—36.

Къприндеръ. Повѣцъириле Анос-
толъи Павел, чѣле че се атъриъ кът-
ръ дѣторїиле Пѣсторилор бисеричїи.

Ст. 16. Дзилеле ачелъ, соко-
тисе Павел съ трѣкъ Ефесъл. ^{2.)}
ка съ нъ се факъ зѣбавъ де врѣме
д Асїа ^{3.)}: къ се грѣбъ, де ар пѣтѣ,
д зїоа Чинзѣчимїи съ фїе д Іе-
рѣсалим.

Апостолъ Павел, трекънд къ
проповѣдъиръ Евангелїей фелюрї де
църї, аѣ венит д Милит (ст. 17)

1.) Дтрачѣсть Думиникъ со-
бисерикъ съвѣршаще помениръ Со-
борулуй челуй де ж 1-я атоатъ
лумъ, кареле ау фост ж Никея
(ж Виванїя-провинція Романъ), пе
врѣмъ дѣратулуй Ромънеск Кон-
стантин асупра Гретикулуй Арїе,
чел жудекат де 318 со Пѣринци.
Ши съвѣршаще помениръ собору-
луй челуй де ж 1-я дтрачѣсть ду-
миникъ центру ачелъ, къ ела ау фост
днвантѣ Чинзѣчимїи (каут. зиле-
ле Думнезеещїи служ. а бисери-
чїи Рѣсър)

2.) Ефес. Гречѣск. Колонїе веке
лжнѣ малул мѣрїи чей дни миж-
локул пѣянтулуй.

3.) Асїя—Азія чѣ жикъ.

4.) находившійся недалеко отъ Ефеса. Въ Ефесъ же ему неугодно было зайти потому, что предвидѣлъ, что вѣрующіе въ Ефесъ могутъ задержать его, спѣшившаго быть на праздникъ Пятидесятницы въ Иерусалимѣ. Спѣшилъ же онъ къ празднику Пятидесятницы потому, что хотѣлъ именно въ этотъ праздникъ проповѣдать Имя Христа (Котораго, онъ, будучи въ Еврействѣ, гналъ) Иудейскому народу, по обыкновенію во множествѣ собиравшемуся въ этотъ день.

Ст. 17, 18 и 28. *Отъ Милита же пославъ въ Ефесъ, призва Пресвитеры церковныя. И якоже приидоша, рече къ нимъ: внимайте убо себѣ и всему стаду, въ немъ же васъ Духъ свѣтлый постави Епископы пасти церковь Господа и Бога, юже стяжа кровью Своею*

Изъ Милита Ап. Павелъ послалъ въ Ефесъ за Пресвитерами церковными. Когда они пришли сказалъ имъ: *внимайте себѣ и всему стаду*, т. е. будьте рачительны къ своей должности, чистотѣ жизни и къ добродѣтели, а вмѣстѣ съ тѣмъ, заботьтесь о спасеніи пасомыхъ и утверженіи въ нихъ вѣры. Причину же по

4.) Древ. Греч. колон. на берегу средиземнаго моря.

4.), чел че се афла нѣ департе де Ефес. Яр л Ефес ел нах бине вонт съ мѣргъ пентрѣ ачея, къ ах пре-вѣзѣт, къ крединчошій чей дин Ефес пот съл оирѣскъ пре ел, чел че се грѣбѣ съ фіе л Иерѣсалим ла празникѣл Чинзѣчимій. Ши съ грѣбѣ ел ла празникѣл Чинзѣчимій пентрѣ ачея, къ вроя анѣме лтрачест празник, съ проповедѣяскъ Имеле лѣй Исѣс Христос (пре Кареле, ел, фінд л жидовиме, лл гонѣ) породѣлѣй Іудееск, челѣй чи дѣпѣ обычею ера къ глоатъ адѣнат лтрачѣстѣ зн.

Ст. 17, 18. ши 28. Ши дин Милит, тримницѣнд л Ефес, ах кіемат пре пресвитерій бисеричій. Ши дакъ ах венит ла ел, ах зис лор: лѣацій дар аминте де вой ши де тоатъ тѣрма, лтрѣ карѣ Дѣхѣл сѣжит вах пѣс пре вой Епископій, ка съ пащецій бисерика Домнѣлѣй ши Дѣмнезѣх, пре карѣ оаѣ къщигат къ сѣнцѣле съѣ.

Дин Милит Ап. Павелъ ах тримис л Ефес дѣпѣ пресвитерій бисеричій. Кѣнд ей ах венит, ах зис лор: лѣацій аминте де вой ши тоатъ тѣрма, адекъ, фицій сѣргѣиторій кѣтрѣ дрегѣторія са, спре кѣрѣценія вѣцій ши кѣтрѣ фапта чѣ бѣнѣ, яр лпреѣнѣ къ ачея, съ въ лгрижицій де мѣнтѣирѣ челор че лѣй пащичій

4.) Колоніе Гречѣскъ, веке лѣн-гѣ малул мѣрїї чейї дин мѣжло-кул пѣмжитулуй.

которой Пастыри должны быть внимательны и къ себѣ-самимъ, представляетъ Апостолъ ту, что *Духъ Святый постави всѣхъ Епископы,* 5.) т. е., начальниками, или благовѣстителами; *пасти,* то есть, руководствовать и наставлять къ добродѣтели *церковь,* или вѣрующихъ, которыхъ Богъ Отецъ пріобрѣлъ (*стяжа*) чрезъ искупленіе кровью Единороднаго Сына Своего Господа Иисуса Христа.

Ст. 29 и 30. *Азъ бо вѣмъ сіе, яко по отшествіи моемъ видуютъ волцы тяжцы въ васъ, нещадящии стада. И отъ васъ самыхъ возстанутъ мужіе глаголющіе развращенная, еже отторгати ученики въ слѣдъ себѣ.*

Подъ волками Апостолъ разумѣетъ еретиковъ, которые какъ волки похищаютъ изъ стада Христова овецъ—вѣрующихъ, и погубляютъ ихъ души своимъ ученіемъ; названы *тяжцы* по причинѣ тяжести душевнаго вреда, какой они доставляютъ

5.) Подъ Епископами разумѣются не Архіереи, а священники, — что видно изъ 17 стиха, гдѣ Апостолъ называетъ ихъ Пресвитерами церковными. Назвалъ же Апостолъ пресвитеровъ Епископами по одному только тогдашнему общеупотребительному значенію имени «Епископъ» а не потому, чтобъ пресвитеры

ши пептръ дѣтъррѣ кренищій дѣтръ ей. Причина дѣсь, пептръ карѣ Пѣсторій дѣсь даторій съ фіе къ лѣарѣ аминте ши де сѣне дѣсый, Апостолѣ о дѣфѣцозазъ ачѣя къ Дѣхѣл Сѣжитъ ваѣ пѣс пре вой Епископій, 5.) адекъ, Началничій, сѣв бивеститорій; съ пащѣцй, адекъ, съ дѣвѣцацй ши съ повѣцѣцй кѣтрѣ фапта чѣ бѣнѣ бисерика, сѣв пре чѣй креничойшй, пре карій Дѣмнезѣхъ Татѣл яѣ къщигат прин рѣскѣмпѣрарѣ къ сѣнцѣле а дѣнѣя нѣскѣт Фіюлѣй сѣв, Домнѣлѣй Исѣс Христос.

Ст. 29 ши 30. Къ еѣ шѣ ачѣста, къ дѣпѣ дѣчерѣ мѣ вор дѣтра лѣпій грей дѣтре вой, карій нѣ вор крѣца тѣрма. Ши динтре вой дѣшивѣ се вор скѣла бѣрбацй, карій вор грѣи дѣдѣрѣитничій, ка сѣ трагѣ пре вченичій дѣпѣ сѣне.

Сѣпт лѣпій Апостолѣл дѣцѣле пре еретичій, карій ка нище лѣпій рѣпеск дин тѣрма лѣй Христос оиле пре креничойшй, ши ле пѣрд сѣфлетеле лор къ дѣвѣцѣтѣра са; дѣс нѣмничій грей дин причина грѣлимей стрикѣчюній де сѣфлет, карѣ ей о

5.) Сут Епископій се дѣцѣлег ну Архіереій, чи преоцй, чѣ се веде дин стихул ал 17, унде Апостолул дѣй нумѣще пре дѣншіій Пресвитерій ай бисеричій. Яр Апостолул яу нумут не пресвитерій Епископій нумай дупѣ о дѣсѣмнѣре а нумелуй де «Епископій», карѣ дѣ время ачѣя деобщѣ ера дѣтребуна,

другимъ; нещадищи стада, то есть, нежалющіе словесныхъ овецъ. И отъ васъ самьхъ: и между вами явятся мужи, глаголющие развращенная, то есть превратное учение, противное Священному писанію 6.) и даже развращенное въ подлинномъ значеніи слова, какъ наприм. то проповѣдывали Николанты (Апок. гл. 2 ст. 15) и Іезавель, обольщавшая въ церкви Ѳватирской (Апок. гл. 2 ст. 20) 7.)

имѣли степень Архіерейства. Епископъ (ἐπίσκοπος) означаетъ собственно надзиратель, и пресвитеръ (πρεσβύτερος) значить старецъ. По сему употребленію пресвитеръ поелику онъ въ своемъ приходѣ былъ надзиратель за вѣрными, могъ называться Епископомъ, а Епископъ, поелику онъ былъ наиболее изъ старцевъ, могъ называться пресвитеромъ (см: Истинны Правосл. цер. Григ. Архіеп. Казан. т. 1. г. 1855). Такимъ ученіемъ явно опровергается ложное учение тѣхъ раскольниковъ, которые не признають высшей степени священства—Архіереевъ.

6.) Сюда относятся вообще всѣ еретики (и Николанты), бывшие въ послѣдствіи, то есть, послѣ временъ Апостольскихъ, и во время Апостоловъ, напр: Уменей и Александръ (1 Тим, гл. 1. ст. 19 и 20) и Уменей и Филиппъ (2 Тим. гл. 2 ст. 17 и 18).

фак алтора; карій нѣ вор крѣца тѣрма, адекъ, нѣ вор жѣли де оиле чѣле кѣвжнтѣтоаре. Ши динтре вой лшивъ: ши лтре вой се вор арѣта бѣрбацѣй, карій вор грѣи лдѣрѣптничій адекъ, лѣвѣцѣтѣрѣ лдѣрѣптникъ, динпротивъ сфинтей скрипѣтѣрѣй 6.) ши кѣр рѣзврѣтитѣ л нойма кѣвжнтѣлѣй чѣ адевѣратѣ, прекъм: ачея о проповедѣя Николаетей (Апокал. Кап. 2. ст. 15.) Ши Іезавела, карѣ амѣцѣ л бисерика чѣ дин Ѳватира (Апок. Кап. 2. ст. 20.) 7.)

цагъ, дар ну пентру ачея, ка пресвитерій съ фи авуг трѣптѣ Архіерескъ. Епископ (ἐπίσκοπος) лѣсмнѣзъ кѣр привигиторию, яр пресвитер (πρεσβύτερος) лѣсмнѣзъ старецъ. Душѣ ачѣстѣ лтребуинцаре Пресвитерул, фиинд къ ел ера л попорул стѣ привигиторию де чей крѣдинчощѣй, путѣ съ се нумѣскѣ Епископ. Яр Епископул, фиинд къ ел ера май мулт дин старецѣй, путѣ съ се нумѣскѣ Пресвитер (каутѣ Адевѣруриле Православи. бисер. але луї Григ. Архіеп. дин Казанѣй т. ап. 1855). Ка о аша лѣвѣцѣтурѣ ведерат се лѣрѣжнѣ лѣвѣцѣтура чѣ минчюноасѣ ачелор рѣсколничѣй, карій ну кунок чѣ май лналѣ трѣптѣ а преоцѣей—пре Архіерей.

6.) Кѣтрѣ ачѣста се атѣрнѣ тоцѣй деообще еретичѣй (ши Николантей), карій ау фост л урмѣ, адекъ, дупѣ времѣ Апостолилор, ши лѣремѣ Апостолилор, де пилдѣ: Уменей ши Александр. (1 Тим. кап. 1. ст. 19 ши 20). Ши Уменей ши Филипп (2 Тим. кап. 2. ст. 17. ши 18.)

Ст. 31 и 32. Сего ради бдите поминающе, яко три лѣта ноць и день непрестаяхъ уча со слезами единого кождо васъ. И нынѣ предаю васъ, братіе Богови и Слову благодати Ею, могущему наздати и дати вамъ наследіе, во освященныхъ вѣстьхъ.

Предсказавъ о явленіи еретиковъ, Апостолъ говоритъ: бдите, то есть, будьте внимательны и рачительны къ своей должности, предотвращая своихъ пасомыхъ отъ еретиковъ—волковъ. Въ примѣръ поставляетъ самаго себя: *цѣлые три года я училъ васъ непрестанно со слезами но и каждымъ изъ васъ.* «Поэтому (какъ бы такъ говоритъ Апостолъ), У васъ небыло и еретиковъ. Если же и вы будете такъ же поступать,— то есть, бодрствовать: то никто не осмѣлится говорить развращенное

7.) *Θατύρα* городъ въ Малоазійской части Ливіи, называвшійся прежде Пелопсей или Семпирамидой (ст. Древняя Географія Мейсо и Мишло).

8.) Апостолъ упоминаетъ о слезахъ для показанія, не только ревностнаго наставленія своего въ истинѣ и любви къ вѣрующимъ, но и той скорби, какую онъ имѣлъ предвидя еретиковъ, имѣющихъ быть въ церкви Христовой.

Ст. 31 ши 32. Пентрѣ ачѣя привегіяцй, адѣкжндѣвѣ аминте, къ дтрѣй аий ноаптѣ ши зіоа нам дчетат къ лакрѣмй дѣвѣцжнд пре ѣнѣл фіѣще-кареле динтре вой. Ши акѣм въ лас пре вой фрацилор, лѣй Дѣмнезѣ ши Кѣвжнтѣлѣй дарѣлѣй лѣй, каре поате съ зидѣскѣ ши съ дѣвоао мощенире дтрѣ тоцй чей сфинцй.

Спѣинд май днанте пентрѣ арѣтарѣ еретичилор, Апостолѣл зиче: привегіяцй, адѣкѣ, фицй бѣгѣторй де самѣ ши сѣргѣиторй кѣтрѣ дрегѣторія са, май днанте пѣзинд пре ай сѣй чей че дѣй пѣсторичй де еретичй—де лѣпй. Спре пилдѣ се дѣѣцошазѣ дѣсѣш пре сѣне: «трѣй аий дтрѣцй еѣ нековтенит вам дѣвѣцат пре вой къ лакрѣмй 8.) ноаптѣ ши зіоа, нѣ нѣмай пре тоцй, чи ши пре фіѣще—кареле дин вой.» Дечй (какѣм арфи аша зиче Апостолѣл) да вой ши еретичй наѣ фост. Ши вой дѣсѣ дакѣ асеменѣш вѣцй

7.) *Θατύρα*—орашул чел дпарть аз ей маѣй дин Ливія, кареле май днанте се нумѣ Пелопсей ши Семирамиа (каут. Географія чѣвѣке алуѣ Мейсо ши Мишло).

8.) Апостолул поменѣше центру лакрѣмй, ка съ арѣте ну нумай рѣвнитоарѣ са повѣцувѣ спре прединѣ ши драгосте кѣтрѣ чѣй кредичошй, чи а чѣ скѣрѣѣ, пре карѣ ел оау авуто, май днанте вѣзднд пре еретичй, карй ау съ фіѣ дѣ бисерика крѣщитѣ къ.

и наносить вредъ душамъ вашимъ. А какъ бодрствованіе Пастырей безъ помощи Божіей ничего полезнаго не можетъ произвести: то и препоручаетъ ихъ Богу и Слову благодати 9.) Его, т. е. Іисусу Христу, Который можетъ устроить и помочь вамъ въ такомъ важномъ дѣлѣ, и воздать вамъ за трудъ наследіе царствія Божія со всѣми другими Святыми (соосвященныхъ всѣхъ).

ѣрма, — адекъ, вецй привегія: апои ниминѣ нѣ ва лдръзній съ грѣяскъ чѣле рѣзврѣтите ши съ адкъ стрикъчюне сѣлетелор воастре. Дар фіннд къ привегіертъ Пъсторилор фъръ де ажѣторюл лѣй Дѣмнезех нимикъ де фолос нѣпоате съ факъ: апои лѣй ши лкрединцазъ пре джншій лѣй Дѣмнезех ши Кѣвѣнтѣлѣй дарѣлѣй 9.) Лѣй адекъ, лѣй Іисус Христос, Кареле поате съ зидѣскъ ши съ въ ажѣте воао ла аша лсѣмнатъ трѣбъ, ши съ въ дѣ воао пентрѣ остенѣлъ мощенирѣ лѣпърѣщией лѣй Дѣмнезех лѣпревнѣ къ тоцй чеелалцй сфинцй (лѣтре тоцй чей сфинцй.)

Ст. 33 и 34-й Сребра или злата или ризъ ни одинаго возжелашъ. Сами вѣсте, яко требованію моему и сущимъ со мною послужисте, руцѣ мои сіи.

Ст. 33 ши 34. Арѣинтѣл, сѣа аѣрѣл, сѣа хайна, ничй а ѣнѣя нам пофтит. Лѣсѣшй щицй, къ трѣбвинцелор мѣле ши челор че сѣнт къ мине аѣ слѣжит мѣйнеле мѣле ачестѣ.

Въ сихъ стихахъ замѣчательно величайшее безкористіе Апостола Павла. Онъ, не только ничего не требовалъ за проповѣданіе, но даже ничего и ни желалъ. Для пропитанія же себя онъ трудился самъ собственными руками, и питалъ даже бывшихъ съ нимъ 10). Сказалъ же Апостолъ все это а., потому, что нѣкоторые еретики занимались проповѣданіемъ

лѣ кѣвинтеле ачестѣ лѣй де лѣат лѣбѣгаре де самъ чѣ май маре не юбире де авѣце а Апостолѣлѣй Павел Ел—, нѣ нѣмай къ нимикъ наѣ черѣт пентрѣ проповѣдѣпре, чи лѣкъ наѣ ши пофтит нимикъ. Яр спрехрана са ел сѣнгѣр лѣкра къ лѣсешй кѣр мѣйнеле сале, ши лѣкъ хрѣнѣ пре чей че ера къ джисѣл лѣпревнѣ. 10.) Апостолѣл лѣсѣ аѣ зис тоа-

9.) Подъ словомъ «благодать» можно разумѣть и Евангельскую проповѣдь (Дѣян. гл. 14 ст. 3) и самую благодать Божію.

9.) Сунт кувѣнтул «дар поате съ се ѣцѣлѣгъ ши проповѣдуирѣ Евангеліей (Фапт. кап. 14. ст. 3.) ши лѣсуш дарул луй Дѣмнезеу.

единственно изъ—за прибылька. (1 Тим. гл. 6, ст. 9—11), а в., да не прекращен е кое дамъ, какъ говоритъ Апостолъ въ другомъ мѣстѣ. *благовѣствованію Аристову* (1 Кор. гл. 9 ст. 12), то есть, чтобы не-остановилось распространение вѣры Христовой, когда дознано будетъ, что проповѣдуется Евангеліе изъ-за прибылька.

Ст. 35 и 36. *Вся сказахъ вамъ, яко тако труждающимся подобаетъ заступати немощныя, поминати же слово Господа Исуса, яко самъ рече: блаженнѣе есть паче даяти, нежели приимати. И сія рекъ преклонъ колѣна своя, со всѣми ими помолися.*

Смыслъ сихъ словъ слѣдующій: «я, говоритъ Апостолъ, показалъ вамъ, что я ни отъ кого и ничего небралъ, а питался и питаюсь собственными трудами. Посему и вы, подражая мнѣ, должны поступать также и помогать слабымъ, или требующимъ помощи, помня слова самаго Господа: *блаженнѣе давать, нежели принимать.* 11.) За симъ Апостолъ преклонилъ свои колѣна и со всѣми помолися. Когда Апостолы просили очемъ либо Бога,

10.) Апостолъ Павелъ занимался дѣланіемъ *скиній* или палатокъ (Дѣян. 18 ст. 3).

11.) Сихъ словъ, хотя буквально и нѣтъ въ Св. Писаніи, а Апостолъ

те ачествъ а., пентрѣ ачея, къ вній дин еретичъ се дделетничѣ къ проповедѣирѣ нѣмай пентрѣ кжшлиг (1 Тим. кап. 6. ст. 9—10, яр в., ка съ нѣ дѣм вре о дпидекаре, прекъм зиче Апостолѣя дтралт лок, Евангеліей лѣй Христос (1 Кор. кап. 9. ст. 12), адекъ, ка съ нѣ се опрѣскъ лѣцирѣ кредитицій лѣй Христос, кжндва фи дщиннат, къ Евангелія се проповедѣяще пентрѣ кжшлиг.

Ст. 35 и 36. Тоате ам арѣтат воао, къ аша остениндѣвъ, се каде а ажѣта пре чей непѣтничошй ши а въ адѣче аминте де кѣвинтеле Домнѣлѣй Исѣс, къ ел аѣ зис: май феречит ясте а да, декѣт а лѣа. Ши ачествъ зпкжнд, дѣенѣнкинд, къ тоцій къ ей сав рѣгат.

Нойма ачестор кѣвинте дѣй ѣрмѣ-тоарѣ: «еѣ, зиче Апостолѣя, ван арѣтат воао, къ дела ниминѣ ши нимикъ нам лѣат, чи мам хрѣнит ши мѣ хрѣнеск кѣр дин дсеши остенееле мѣле. Дечй ши вой, ѣрмжнд мѣе, даторй сжнтецій ашиждерѣ съ фачецій ши съ ажѣтацій челор слабй, сав челор че чер ажѣторю, цинд минте кѣвинтеле Домнѣлѣй: май феречит ясте а да, декѣт а лѣа. 11.) «Дѣпъ ачѣста, Апостолѣя аѣ дѣе-

10.) Апостолу Павел се дделетничѣ ку ачея, къ фѣчѣ коргурй сау колибй (Фапт 18 ст. 3).

11.) Ачѣсте кувинте, мѣкар ши де ну сжит жсф. Скриштурѣ кувѣит жкувжнт, дар Апостолу ау

а особенно въ важныхъ случаяхъ, тогда преклоняли свои колѣна. Такъ, первомученикъ Стефанъ преклонилъ колѣна съ молитвою къ Богу объ отпущеніи грѣховъ тѣмъ, кто побивалъ его камнями (Дѣян. 7: 59 и 60): Апостоль Петръ тоже преклонялъ колѣна съ молитвою при воскресеніи Тавиѳы (Дѣян. гл. 9 ст. 40).

Такимъ образомъ и Павелъ зная, что онъ уже расстаётся на всегда съ возлюбленными учениками (ст. 38), и предвидя опасности отъ различныхъ еретиковъ, преклонилъ колѣна, моля Бога объ утвержденіи въ вѣрѣ своихъ учениковъ.

Разсказъ. Апостоль Павелъ, миновавъ Ефесъ, чтобы посѣшить на праздникъ Пятидесятницы въ Иерусалимъ, прибылъ въ городъ Милитъ, куда и призвалъ изъ Ефеса Пресвитеровъ. Когда они собрались онъ сказалъ имъ: будьте внимательны къ себѣ и своимъ пасомымъ, для которыхъ весь поставилъ Духъ Святый пасти церковь Господа и

могъ слышать ихъ отъ другихъ Апостоловъ: по смыслу этого изреченія есть во многихъ мѣстахъ Св. Писанія, напр. блаженн милостивый Матт. гл. 5 ст. 7, блажене будещи, яко неимуте ти что воздастѣ (Лук. гл. 14; ст. 14).

пѣнкіят ши къ тоцій савъ рѣгат. Кънд Апостолій се рѣга лѣй Дѣмнезевъ пентръ чѣва, дар май алес ла рѣтжмилгрій рѣсѣмнате, атѣнчѣ рѣченѣнкія. Аша де шидѣ, рѣтжюл мѣченик Стефанъ ав рѣченѣнкіят, рѣгъндѣсе лѣй Дѣмнезевъ пентръ ерта рѣ пѣкательор челор че рѣл ѣчидѣ пре ел къ шетре (Фант. 7. 59. ши 60). Апостоль Петръ ашиждерѣ ав рѣченѣнкіят, рѣгъндъ ав рѣвїят пре Тавиѳа (Фант. кан 9. ст. 40).

Аша ши Павел, шїндъ, къ ел дѣкъма се рѣзлецеще спре тотдѣвна къ ѣченичїй чей юбицїй (ст. 38,), ши май рѣманте възждъ примѣждїле дела фелю де фелю де еретичїй, ав рѣченѣнкїят, рѣгъндъ пре Дѣмнезевъ пентръ рѣтѣрїрѣ ѣченичїлор сѣл рѣкредїнцѣ.

Спѣнере. Апостоль Павел, трѣкъндъ алѣтѣрѣ Ефесѣл, ка май деграбъ сѣ ажѣнѣ ла Иерѣсалимъ ла праздникѣл Чинѣлчїмїй, ав сосѣт рѣорашѣл Милит. ѣнде ав ши рѣемат лїн Ефес пе Пресѣнтерїй. Кънд ачешїя савъ адѣшат, ел ав зис лор: фїнцїй лѣвѣторїй амїнте де сѣне ши де чей че рѣл пѣсторїцїй ай сѣл, пентръ карїй Дѣхѣл сѣжнт ваѣ пѣс

путут сѣ де аузѣ пре яте дела ацїй Апостолїй: дѣсѣ войма ачешїй зїнчерїй се аѣл ла мулате лорурїй а сѣ. Сѣрїптурїй, денїлалѣ: фѣретїцїй чей милостивїй (Мат. кан. 5. ст. 7), ѣречїт ѣей фїнцїй пентру къ шу ау чей дѣсарче (Лук. кан. 14 ст. 14).

Бога, приобрѣвшаго Ее Себѣ кровію Своею. Ибо я знаю, что по отшествіи моемъ, востанутъ, даже и изъ среды васъ, лютые волки—еретики, проповѣдающіе превратно Евангельское ученіе. Посему, бодрствуйте, помня, что я три года непрестанно училъ васъ день и ночь. Нынѣ предаю васъ Богу и Единородному Сыну Его Іисусу Христу, могущему наставить васъ болѣе и дать наследіе царствія Божія со всѣми святыми. Вы знаете что я ни сребра ни золота, ни одежды ни отъ кого не требовалъ, а самъ трудился для пропитанія себя и другихъ бывшихъ со мною. Во всемъ я показалъ вамъ, что такъ трудясь, должно помогать слабымъ, помня слова Господа: лучше давать, чѣмъ принимать. Сказавъ это, Апостолъ преклонилъ свои колѣна, и совсѣми помолился.

Въ роученіе. 1., Несомнѣнно, что Духъ Святой поставляетъ пастырей церкви (ст. 28).

2.) Даръ предвѣдѣнія есть особенный даръ благодати Божіей, подающийся избраннымъ (ст. 29 и 30).

3.) Богъ, и всесильная Его благодать, можетъ только и наставить человѣка при исполненіи особенно

пре вой съ пашеціи бисерика Домнѣлѣи ши Дѣмнезевъ, челѣй че о азъ кѣщигато Лѣиши къ сѣнцѣле Съѣ. Кѣчій ей щіѣ, къ дѣпъ дѣчерѣ мѣ, се вор скѣла, кѣр ши дин мижлокѣд вострѣ, лѣпій лѣіорацій—еретичій, карій вор проповѣдѣи лѣвѣцѣтѣра Евангеліей лѣдѣрѣпт. Дечій, привегіацій, ціннд минте, къ еѣ трей аній неконтеит вам лѣвѣцат пре вой зіѣа ши ноапѣтѣ. Акѣм въ даѣ пре вой лѣи Дѣмнезевъ ши Ѣнѣя нѣскѣт ал Лѣи Фіѣ—лѣи Іисѣс Христос, кареле поате май мѣлт съ въ повѣцѣяскѣ пре вой ши съ въ дѣ мощенирѣ лѣпѣрѣціей лѣи Дѣмнезевъ къ тоцій сѣицій. Вой щіцїи, къ еѣ дела ниминѣ нам черѣт ничій арѣинт, ничій авр, ничій хайнѣ, чи сѣнгѣр ам лѣкрат сире храна мѣ ши а алтора челор че ера къ мине. Да тоате еѣ вам арѣтат воаѣ, къ аша трѣдиндѣмъ, трѣбѣя съ ажѣт челор слабїи ціннд минте кѣвинтеле Домнѣлѣи: май бине ясте а да, декѣт алѣа. Зи-кѣнд ачестѣ, Апостолѣл ав лѣенѣнкіят, ши къ тоцій сѣв рѣгат.

Лѣвѣцѣтѣрѣ пентрѣ крѣдинѣцѣ. 1.) Нѣ ясте лѣѣлѣ, къ пре пѣсторїи бисеричїи лѣи пѣне Дѣхѣл сѣжнт (ст. 28).

2.) Дарѣл сире аши чѣле май лѣнаинте ясте деосебит хар ад дарѣлѣи лѣи Дѣмнезевъ, чел че сѣ дѣ челор алешїи (ст. 29 ши 30).

3.) Нѣмай Дѣмнезевъ ши дарѣл Лѣи, чел атотпѣтерник, поате ши съ повѣцѣяскѣ пре ом ла лѣлинирѣ

важнаго дѣла и наградить за должное исполненіе (ст. 32).

4.) Внутренняя молитва должна быть соединена съ вѣшнимъ выраженіемъ (ст. 36).

Итакоученіе 1.) Наставлять и учить есть непрерывное и неуслышное дѣло пастырей церкви (ст. 28—31).

2.) Долгъ пастырей церкви трудиться для Бога и Его Церкви, а не для прибытка (ст. 33 и 34-а).

3.) Долгъ, какъ пастырей церкви, такъ и всякаго, — помогать другимъ (ст. 35).

4.) Во всякъ случаѣ жизни, и особенно въ важнѣхъ, необходимо молитву свою къ Богу соединять съ коленопреклощеніемъ (ст. 36.)

М. С.

вре вней деосъбит важниче треби ши съя пытъекъ центръ ринширь чв льтъ диторіе (ст. 32).

4.) Рыгъчонъ чв дни львнтръ требе съ оіе дтреснъ къ ростиръ чв диназаръ (ст. 36).

. Рльщътъръ центръ пвртърѣ. 1.) Ановльци ши в рльща ясте не апъратъ ши неаторнитъ трібъ а Пъсторптор бисеричѣѣ (ст. 28—31).

2.) Даторія Пъсторптор бисеричѣѣ — съ се трядъскъ центръ Демнезъ ши центръ бисерика Льв, пр нв центръ къшанг (ст. 33 ши 34).

3.) Даторія, преквм ал Пъсторптор бисеричѣѣ, аша ши ал оіе шекрел, съ вкыте алора (ст. 35).

4.) Ли тоате рльщътъръше пьщій, дэр май влес да чѣе важниче, дѣ неапрат рыгъчонъ съ къръ Демнезъ а о дпреснш въ ррешнверъ (ст. 36).

М. С.

ПИСЬМО СЕЛЬСКАГО СВАЩЕННИКА КЪ СЕЛЬСКОМУ ЖЕ СВАЩЕННИКУ.

(По поводу издающагося Кишиневскаго Епар. еженосеши).

Возлюбленный о Господь братъ!

По распоряженію благотворительнаго комитета Нухамство, уаг же верный и честный административный Кашанъ...

СКРИСОАРЪ ПРЕОТЪЛУЯ ДЕ САТ КЪТЪ ПРЕОТЪЛУ ТОТ ДЕ САТ.

(Фили приехалъ сюда, къ семиресек восточнаго де Епария Кишиневскаго).

Привѣте дѣра Дочинъ брате!

Далъ выверъ изъ кнѣ в Стамбура и выстрѣ чѣѣ май ркоте, сѣрѣ шартъ де трѣдъ центръ бисерика шкѣтра, май май чѣ рѣдъ

мости. Привѣтъ вамъ и глубокое сочувствіе высокочтимыя—давно-желанныя вѣдомости! вы наше родное достояніе, знакъ умственной работы мѣстнаго духовнаго сословія, выраженіе теченія церковной нашей жизни въ главныхъ ея проявленіяхъ. Дай Богъ вамъ продолжать начатое; добросовѣстно оправдать свой долгъ, назначеніе и довѣріе, и, завладѣвъ этимъ довѣріемъ достойно, быть могучимъ органомъ дѣятельности и духовной жизни духовенства и нашей Епархіи вообще! Въ самомъ дѣлѣ, любезный братъ, если какая либо Епархія нуждалась въ такомъ духовномъ мѣстномъ органѣ, такъ это именно нашъ край, обширный народонаселеніемъ и богатый многочисленностью духовенства, но досель бѣдный развитіемъ сознательной мысли и духовно-умственного труда, по милости исторической прошлой грустной своей судьбы. По этому, изданіе у насъ Епархіальныхъ вѣдомостей, признаюсь, событіе знаменательное, явленіе отрадное, утѣшительное, свидѣтельствующее о движеніи жизни въ средѣ нашего духовенства. Потрудитесь, собратъ мой, поприсмотримся, вникнемъ въ значеніе, въ важность и пользу изданія мѣстныхъ Епархіальныхъ вѣдомостей, и тогда мы и станемъ сочувствовать имъ и достойно оцѣнимъ ихъ.

лвнъ, декжнд се типъреск ведомостиле де Епархія Кишинъѣй. Херетисире воао ши аджнкъ динпрезнъ сжмцире лналт чинстите—демълт дорите ведомостій! вой сжнтецй а ноастръ дѣпъ нѣмъ мощенире, сжмн де лѣкраре къ минтѣ ал тагмей дѣховничесй де лок, граю ал кѣрѣрйй вйецйй ноастре чеий бисеричешй прин дескоперириле ей чѣле де къпетеніе. Съ де воао Дѣмнезехъ съ прелѣнцицй чѣле лчепѣте, къ кѣцет кѣрат съ адеверицй даторія са, лсѣмнарѣ ши лкрединцарѣ, ши, къ вредничіе цинд ачѣсть лкрединцаре, съ фицй пѣтерник орган ал лѣкрѣрйй ши вйецйй дѣховничесй а тагмей дѣховничесй ши а Епархией ноастре деообще! Кѣ бѣнъ самъ, юбите фрате, дѣкъ карѣ-ва Епархіе авѣ невое де аша фелю де орган дѣховническ де лок, апой кѣр анѣме цара ноастръ, чѣ къпринзѣтоаре къ лѣкъинца де народ ши богатъ къ мѣлцимѣ тагмей дѣховничесй, дар пѣнъ акѣма сѣракъ де рѣсфѣцарѣ идей чеий къ кѣнощинцѣ ши а трѣдей дѣховничесй къ минтѣ, дѣпъ мила соартей сале чеий историчешй, трекѣте, тристе. Пентрѣ ачѣста, типърирѣ ведомостилор де Епархіе ла ной, лц спѣн дрепт, ясте о лѣфинцаре лсѣмнатѣ ивире де бѣкѣрйе, де мѣнгѣере, карѣ мѣртѣрисеше де мишкарѣ вйецйй л сфера тагмей ноастре чеий дѣховничесй. Съ яй остенѣлъ, фрателе мйеѣ, съ къѣтѣм, съ пѣтрѣндем къ лѣарѣ аминте лсѣмнарѣ, ности-ма ши фолосѣл дела типърирѣ ведомостилор Епархіялниче де лок,

Предъ вами, конечно, лежатъ вышедшіе уже номера Кишиневскихъ Епархіальныхъ вѣдомостей, и слѣдовательно въ первомъ же номерѣ вы прочли со вниманіемъ програму оныхъ. Это освобождаетъ меня отъ изложенія и повторенія подробнаго содержанія двухъ отдѣловъ оныхъ вѣдомостей—официальнаго и неофициальнаго а васъ—отъ слушанія моея о томъ же рѣчи. А потому приступаю прямо къ дѣлу.

1.) Какъ важенъ и интересенъ и весьма полезенъ для насъ и истинно необходимъ первый отдѣлъ Епархіальныхъ вѣдомостей—официальный, —это слишкомъ понятно каждому уже и изъ того, что въ ономъ помѣщаются самыя необходимыя для духовенства официальныя, такъ сказать, обязательныя свѣдѣнія объ общихъ административныхъ узаконеніяхъ распоряженіяхъ какъ высшаго церковнаго, такъ и мѣстнаго Епархіальнаго управленія, и при-томъ излагаются онѣ какъ на Русскомъ, такъ и на Молдавскомъ языкѣ. Теперь судите сами, такъ-овыя свѣдѣнія официальныя, получаемыя означеннымъ образомъ, посредствомъ Епархіальныхъ вѣдомостей, не освобождаютъ-ли духов-

ши атѣнчѣ ной вом ши фи пѣрташи лор ла сѣмцире ши къ къвинцѣ ле вом прецѣлѣи пре яле.

Де сѣне се лѣцѣе, лѣнаинтѣ воастрѣ сѣнт номереле ведомостилор де Епархія Кишинѣвльѣй, чѣле че дѣкъма сѣт типѣрит, ши вра сѣ зикѣ, кър л номерѣл чел де лѣтѣю ацѣ четит къ лѣарѣ аминте програма 1.) лор. Ачѣста мѣ слобоаде пре мине де скрѣерѣ ши де пофторенія къприндерѣй къ деамѣрѣнтѣл але челор дохѣ 2.) деспѣрцирѣй, карѣ се афлѣ лѣтрачѣле ведомостѣй,—официалѣ ши не официалѣ, 3.) яр пре дѣмѣета-де аскѣлтарѣ скрисорѣй мѣле тот пентрѣ ачѣяш. Дечѣй дар мѣ апѣк дрепт де лѣкрѣ.

1.) Кѣм лѣй де ностимѣ шѣй де лѣтерес шѣй фоарте де фолос пентрѣ ной ши лѣтрѣ адевр не апѣрат де требѣинцѣ лѣтѣя деспѣрцире а ведомостилор де Епархѣе—чѣ официалѣ,—ачѣста прѣсте самѣ лѣй прив лѣцелес фѣеще кърѣя кър ши динтрѣ ачѣя, къ лѣтрѣжиса се къпринд лѣсешѣ чѣле май не апѣрате пентрѣ тагма дѣховни-

1.) Програма-кувѣнт грѣческ—вра сѣ зикѣ: арѣтаре пентру тицѣрѣрѣ вре—унуѣ журнал сау газете, чѣ къпринде лѣтру сѣне лѣкрединцарѣ ши скопосул лор.

2.) Чѣле атѣрѣнѣтоаре кътрѣ дрегѣторѣе.

3.) Чѣле не атѣрѣнѣтоаре кътрѣ дрегѣторѣе.

ныхъ лицъ отъ списыванія таковыхъ съ циркулярныхъ указовъ, получаемыхъ большею частью въ количествѣ одного экземпляра на цѣлый округъ, и притомъ необеспечены-ли гораздо болѣе оныя свѣдѣнія и распоряженія въ отношеніи буквального исполненія со стороны духовенства, чѣмъ сообщаемыя ему посредствомъ препровождаемыхъ циркулярныхъ указовъ чрезъ разсылку на-домъ къ духовенству для одного лишь прочета и подписи при предписаніи мѣстнаго Благочиннаго. Понятное дѣло! когда Епархіальныя вѣдомости предъ вами, вы, читая въ официальной части оныхъ Правительственныя распоряженія и таковыя-же Епархіальнаго Начальства, естественно принимаете все къ свѣдѣнію, и, смотря по смыслу и содержанию оныхъ, приступаете къ исполненію. Иначе быть не можетъ. За невниманіе и не исполненіе (чего Боже сохрани) вамъ угрожать опасность подвергнуться отвѣтственности по закону. Даже, мой собратъ, если вы Молдавской націи и незнакомы съ отечественнымъ прекраснымъ Русскимъ языкомъ,—то и въ такомъ случаѣ вы имѣете удовольствіе и возможность читать оныя распоряженія на родномъ національномъ языкѣ,—да и вашимъ прихожанамъ можете прочесть, если надобность того потребуетъ. Будемъ вѣрить, что означеннымъ выше способомъ опубликованія официальныхъ бумагъ, устранятся тѣ неурядицы, ко-

чѣскъ официале, аша азиче, къ дѣторире дѣшинцѣрѣ пентрѣ чѣле общещѣ окѣрмѣитоаре леѣѣрѣ, пѣнерѣ ла кале, прекѣм ачей май дѣналте окѣрмѣирѣ бисеричещѣ, аша ши а чей Епархіалниче де лок, ши пре лѣнгѣ ачея яле се типѣреск прекѣм пе лимба рѣссаскѣ, аша ши пе чѣ молдовинѣскѣ. Акѣм дѣсѣши модекаѣй, аша—фелю де дѣшинцѣрѣ официале, чѣле че къ кипѣл дѣсемнат се прѣимеск прин вѣдомостиле де Епархіе, оаре нѣ слобод пе персоанеле дѣховничещѣ де перескрѣирѣ де аша—фелю депре Ѣказѣриле чѣле циркѣлѣре, каре адесеорѣ се прѣимеск нѣмай кѣте ѣн екземлѣр пентрѣ тот окрѣгѣл, ши пре лѣнгѣ ачея оаре нѣс май мѣлт сигѣрипсѣте ачѣле дѣшинцѣрѣ ши пѣперѣ ла кале спре дѣплинѣрѣ чѣ къвѣнт дѣкъвѣнт депре партѣ тагмей дѣховничещѣ, дѣкѣт ачеле че се факѣште ей къ порѣка Благочинѣлѣй де лок прин тримѣтерѣ Ѣказѣрилор циркѣлѣре дѣтрадинс пе ла касѣ тагмей дѣховничещѣ, нѣмай ка сѣле четѣскѣ ши сѣле искѣлѣскѣ. Лѣкрѣ прин дѣцѣлес! кѣнд вѣдомостиле де Епархіе дѣс дѣнаинтѣ—д—воастрѣ, д—воастрѣ, четинд дѣпартѣ лор чѣ официалѣ пѣнериле ла кале але окѣрмѣирѣ ши тот аша—фелю але Стѣпѣнирѣй де Епархіе, фиреще ле прѣимѣще тоате спре ѣинцѣ ши, къѣтѣнд ла нойма ши къприндерѣ лор, въ апѣкаѣй де дѣплинит. Алминтрѣлѣ нѣ поате сѣ фѣе. Пентрѣ небѣгарѣ де самѣ ши пентрѣ не дѣплинѣре (де чѣ Доамне фереще)

торыя приходилось часто встрѣчать на практикѣ до изданія нынѣшнихъ вѣдомостей, относительно сообщенія Начальственныхъ распоряженій. Кому неизвѣстны слѣдующіе безотрадные факты изъ жизни нашего духовенства! Вотъ разсылной, бывало, является къ сельскому причту, предъявляетъ ему кипу официальныхъ бумагъ разнаго формата, почерка и разныхъ содержаній отъ мѣстнаго Начальника. Если въ числѣ причта Священникъ съ Семинарскимъ образованіемъ, то онъ все-таки прочтетъ предъявленныя ему бумаги, и для свѣдѣнія и исполненія внесетъ кратко содержаніе оныхъ въ книгу, имѣющуюся для таковой надобности; остальные же члены причта, равно какъ и Священники незнакомые съ Русскимъ языкомъ, только подписываются на указахъ и предписаніяхъ въ прочетѣ и исполненіи. Форма соблюдена, а мало толку и пользы отъ оной; сами знаете, — исполненіе оныхъ послѣ того, большею частью бываетъ не точно, не своевременное, даже бываетъ и то, что Начальственные распоряженія, заключающія въ себѣ обязательную силу на будущія времена, изложенныя въ циркулярныхъ указахъ часто забываются и остаются до поры до времени безъ исполненія, единственно за не имѣніемъ у причтовъ подлинниковъ или копій подъ рукой съ оныхъ указовъ. Чѣмъ-же было пособить этому горю? конечно Епархіальными вѣдомостями. Помѣщеніе въ официальной час-

пе д—воастре въ дгрозѣще при-
междія де а въ сѣпѣне рѣспѣндерій
дѣпъ закон. Кѣр, фрателе мѣх, де
сжитей де нація молдовенѣскъ ши
не кѣноскѣцй кѣ патриота лимбъ рѣс-
саскъ чѣ прѣфрѣмоасъ,—апой ши
ла аша—фелю де дтѣмпларе д—
воастръ авецй мѣлцѣмире ши пѣ-
тинцъ де але чети ачѣле пѣнерй ла
кале пе лимба де нѣм національ,
лѣкъ пѣтецй але чети, дакъ ва чере
требѣннца, ши попоренилор д—воа-
стре. Вом креде, къ прип кипѣл
май сѣс дѣсѣмнат ал пѣбликѣриси-
рй хѣртѣилор челор официале, се
вор депѣрта ачѣле неорѣндѣелй,
пре каре сѣх дтѣмплат адесеорй
але дтѣмпина кѣ дѣсѣн лѣкрѣл май
днанте де типѣрирѣ вѣдомостѣилор
челор де астѣз, спре дарѣ де шире
пентрѣ пѣнере ла кале але Стѣпѣ-
нирйй. Кѣй нѣс щѣсте дни вѣлда
тагмей дѣховничешй ай ноастре ѣр-
мѣтоареле дтѣмплѣрй чѣле фѣрѣ
де бѣкѣрѣ!—Ятѣ тримисѣл, се д-
тѣмпла, вине ла причтѣл де сат,
лѣй аратѣ лѣй о грѣмадѣ де хѣртѣй
официале кѣ фелю де фелю де фор-
мат, кѣ фелю де фелю де скрисоа-
ре ши кѣ фелю де фелю де кѣприн-
дере дела началникѣл де лок. Дакъ
днѣмѣрѣл причтѣлѣй преотѣл ясте
дѣвѣцат ла Семинарѣе,—апой ел тот
ва чети хѣртѣиле чѣле дѣлѣошате
лѣй, ши спре щѣинцъ ши дѣлинире
ле ва скри дѣскѣрт кѣприндѣрѣ лор
дѣкартѣ, чѣ ясте пентрѣ аша—фелю
де требѣннцъ; яр челелалте мѣдѣ-
лѣрй ай причтѣлѣй, прекѣм асеменѣ
ши преоцйй, карйй нѣ сѣнт кѣноскѣцй

ти оныхъ вѣдомостей, по возможности всѣхъ циркулярныхъ Консистерскихъ указовъ, съ переводомъ, какъ это введено уже, на Молдавскій языкъ, послужить для мѣстнаго нашего духовенства лучшимъ проводникомъ Правительственныхъ распоряженій и таковыхъ же Епархіальнаго Начальства, и порукою надлежащаго ихъ исполненія. Дай Богъ вполнѣ дождаться сего истиннаго благодѣянія, начало котораго мы уже сознаемъ.

къ лимбаръссаскъ, нѣмай се искълеск пе Указъри ши пе порончй, къ аз четит спре дплинуре. Форма дй пзнтъ, дар пѣцин тжлк ши фолос дела я; сжнгъри щидй,—дплинурѣ лор дѣпъ ачея, май адесеорй се дтжмпль нѣ дтокма, нѣ ла времѣ са, се дтжмпль кѣр ши ачея, къ пѣнериле ла кале але Стѣпжнирй, чѣле че кѣрпид дтрѣ сжне пѣтерѣ ддаторирей пе врѣмиле вѣнтоаре, чѣле дѣцощате д Указъриле циркѣлѣре, адесеорй се вйтъ ши рѣмжн пѣнъ—ла о време не дплините, нѣмай дин причина ачея, къ причтѣриле наѣ сѣпт мжнъ Указъриле чѣле адевѣрате саѣ копиле де пре яле. Кѣ чѣ дар ера де ажѣтат не воей ачешія?—де сжне се дцѣлѣце, къ кѣ ведомостиле де Епархіе. Типѣрирѣ дпартѣ официалъ ачелор ведомостй, дѣпъ пѣтинцъ, а тѣтѣрор Указърилор челор циркѣлѣре але Консистеріей, къ переводѣл, прекѣм ачѣста дѣкѣма дй дтродѣсъ, пе лимба молдовенѣскъ, ва фи пентрѣ тагма ноастрѣ чѣ дѣховничѣскъ де лок чел май бѣи кондѣктор де пѣнериле ла кале але окжрмѣирй ши де асеменѣш але Стѣпжнирй де Епархіе, ши кизешіе пентрѣ кѣвѣинчоаса лор дплинуре. Съ дѣ Дѣмнезѣх, ддеплин съ ажѣнцем ла ачѣстѣ адевѣратѣ фачере де бине, ал кѣрѣя дчепѣт ной дѣкѣма дй кѣноащем.

2.) Теперъ обратимъ вниманіе на второй отдѣлъ Епархіальныхъ вѣдомостей—неофициальный. Обыкно-

2.) Акѣма съ не дтоарчем къ лѣарѣ аминте ла адова деспѣрцире а ведомостилор де Епархіе—чѣ пе

венно онъ считается многими болѣе интереснымъ чѣмъ первый, потому, что содержитъ въ себѣ болѣе практическихъ данныхъ, чѣмъ официальный отдѣлъ; но въ сущности одинаково важны оба отдѣла и интересны. Если въ официальной части помѣщаются свѣдѣнія объ общихъ распоряженіяхъ какъ высшаго церковнаго, такъ и мѣстнаго Епархіальнаго управленія,—то онъ конечно еоставляются подѣ вліяніемъ жизненныхъ условій и соображаются съ потребностями и нуждами современнаго строя жизни; въ неофициальной же части помѣщаются свѣдѣнія о томъ, какъ общія постановленія разнообразятся въ способахъ своего примѣненія къ жизни подѣ вліяніемъ частныхъ и мѣстныхъ жизненныхъ условій. Стало-быть оба отдѣла неразрывно связаны между собою и необходимо нужны для насъ. Главное же — неофициальный отдѣлъ весьма важенъ для насъ уже и потому, что онъ служитъ органомъ мѣстнаго духовенства для проявленія его дѣятельности духовно-ученой и въ церковно-практическомъ отношеніи, въ ономъ духовенство можетъ заявлять о нуждахъ и потребностяхъ своей пастырской жизни, выдѣнять средства для улучшения своей обстановки и возвышенія своей дѣятельности, возможныя и необходимыя по мѣстнымъ условіямъ жизни;—здѣсь—въ этомъ отдѣлѣ мы имѣемъ удобство и возможность подѣлиться другъ съ другомъ впечатлѣніями и обмѣняться мыслями

официаль. Де кѣтръ мѣлцѣ я обичнит се сокотеще май де лтерес декжт чѣ де лтжя, фіннд къ къ-принде лтрѣ сжне май мѣлте дате, лфинцате прин лкраре, декжт дес-пѣрцирѣ чѣ официальный; дар кѣр къ лсѣш лкрѣл амжндоѣ деспѣрцири-ле лс деопотривѣ важниче ши де лтерес. Дакъ лпартѣ чѣ официалъ се типѣреск лціинцѣриле пентрѣ пѣнериле ла кале чѣле общещѣ пре-кѣм але окѣрмѣирѣй бисеричещѣ май лналте, аша ши але Епархіей де лок,—апой яле де сжне се лѣцѣ-леце се алкѣтѣеск сѣпт жѣгѣл кон-дицілор спре віецѣире ши сѣ л-кипѣеск къ черериле ши невоиле стѣрѣй чей дѣпѣ време а віецѣй; яр лпартѣ чѣ неофициалъ се типѣреск лціинцѣриле пентрѣ ачея, кѣм ашѣзѣриле чѣле общещѣ се лфелюрѣзѣ лкипѣриле алкѣтѣрѣрѣй сале кѣтрѣ віяцѣ сѣпт жѣгѣл кон-дицілор челор партниче ши челор де лок спре віецѣире. Бра сѣ зикѣ амжндоѣ деспѣрцириле лс некѣр-мат легате лтре сине шис неапѣ-рат де требѣинцѣ пентрѣ ной. Яр чѣ май де кѣпетеніе,—къ деспѣр-рирѣ неофициалъ лѣй фоарте важ-никѣ пентрѣ ной кѣр ши пентрѣ а-чея, къ ясте я ѣн орган ал тагмей дѣховничещѣ де лок спре арѣтарѣ лѣкрѣрѣй сале чей дѣховничеще— лѣвѣцате ши л атѣрнарѣ чѣ бисе-ричеще—лѣкрѣтоаре; лтрѣ я таг-ма дѣховничѣскѣ поате сѣш арѣте невоиле ши черериле віецѣй сале чей пѣсторещѣ, сѣшѣ лѣмѣрѣскѣ амжндоачеле спре лѣвѣцѣтѣдирѣ стѣ-

относительно вопросовъ, имѣющихъ общій пастырскій интересъ и обращающіяся въ сферѣ нашей церковно-духовной жизни.

Кромѣ сего, намъ представляется здѣсь возможность быть полезными Епархіальному Начальству и въ томъ новомъ для насъ отношеніи, что посредствомъ неофициальной части оныхъ вѣдомостей, мы можемъ представить Оному готовыя данныя практическія, могущія служить основаніемъ при соображеніяхъ Епархіальному Начальству о разныхъ мѣрахъ и постановленіяхъ, клонящихся къ лучшему устройству религіознаго быта мѣстной паствы. Развѣ это не лестно для насъ? Съ другой стороны посредствомъ того же отдѣла вѣдомостей разновремено, конечно, будетъ разобрано практическое значеніе разныхъ постановленій и распоряженій какъ Епархіальнаго, такъ и высшаго Начальства и способы приведенія въ исполненіи этихъ распоряженій и такимъ образомъ неофициальный отдѣлъ послужитъ своего рода посредникомъ между мѣстнымъ Епархіальнымъ Начальствомъ и подчинен-

рій сале ши спре днѣмцарѣ лѣкрѣ-рій сале, чѣле чес прии пѣтинцѣ ши неапѣрате дѣпѣ кондициле чѣле де, лок але вѣцій; аичѣ—дтрачѣсть деспѣрцире ной авем длеснире ши пѣтинцѣ, съ не дпѣрцим дтре сѣне, ѣнѣл алтѣя дфѣцошинд симцириле, ши съ не скимбѣм къ сокотинцеле д атѣрниарѣ дтребѣрипор, каре аѣ дтересѣл чел пѣстореск деобще ши каре се дѣвѣртеск д сфера вѣцій ноастре чей бисеричеше—дѣховничешій.

Афарѣ де ачѣста, ноао ни се дескопере аичѣ прилеж съ фим де фолос Стѣпѣнирій де Епархіе ши дтрачѣ ноѣ пентрѣ ной атѣрниаре, къ прии партѣ неофициаль ачелор вѣдомостій, ной пѣтем съ дфѣцошем ей чѣле гата дфѣинцате прии лѣкраре, каре пот съ фие темею Стѣпѣнирей де Епархіе ла кипзѣирій пентрѣ фелюрій де мижлоаче ши де ашезѣмѣнтѣрий, чѣле че се атѣрниѣ кѣтрѣ чѣ май бѣнѣ дтокмире а стѣрій религіоасѣ дпѣсторія де лок. Аѣ доарѣ ачѣстанѣй де приицѣ пентрѣ ной? Деспре алтѣ парте тот прии ачеш деспѣрцире а вѣдомостинлор ва фи, де сѣне се дѣцѣлеце, дфелю де фелю де времій, лѣмѣритѣ кѣр чѣ къ дсѣп лѣкрѣл дсѣмнаре афелюрилор де ашезѣрий ши де пѣнерій ла кале прекъм а Стѣпѣнирій де Епархіе, аша ши а чей май дналте, ши ѣнелтеле спре адѣчерѣ дтрѣ дплинире ачестор пѣнерій ла кале, ши къ аша кип деспѣрцирѣ чѣ неофициа-

нымъ ему духовенствомъ. Какъ это отрадно и много для насъ значитъ!

(Продолженіе будетъ).

НѢСКОЛЬКО СЛОВЪ О ПОСТАХЪ СОДЕРЖИМЫХЪ ПРАВОСЛАВНОЮ ЦЕРКОВІЮ.

(Продолженіе).

2., Постъ рождественскій, начинающійся съ 15 Ноября и продолжающійся до 25 Декабря. Хотя и этотъ постъ, по числу дней, есть *четыредесятница*; но онъ не называется *Великимъ постомъ*, какъ первый, потому что въ уставѣ его замѣтно болѣе снисхожденія къ немощи человѣческой, чѣмъ въ уставѣ великой *четыредесятницы*. Постъ рождественскій учрежденъ въ честь праздника Рождества Христова. Продолжается онъ 40 дней по образу поста Моисеева: Моисей сорокадневнымъ постомъ приготовилъ себя къ принятію закона, написаннаго на скрижаляхъ каменныхъ; а мы этимъ же постомъ готовимъ себя къ срътенію раждающагося въ міръ Самаго Законодателя, Который даетъ намъ свой законъ новый, *написуя его на скрижаляхъ серд-*

лъ ва фи ѡи фелю де мижлочитору
лтре Стѣпанирѣ чѣ Епархіалникъ
де лок ши лтре тагма дѣховничѣс-
къ чѣ сѣпѣсъ ей. Кѣм ачѣсть лѣ
де бѣкѣріе ши мѣлт лѣсѣмнѣзъ пен-
трѣ ной!

(Прелунѣире ва фи).

ВРО КѢТЕВА КѢВИНТЕ ПЕНТРѢ ПОСТѢРИЛЕ, ЧЕЛЕ ЧЕ ЛЕ ЦИНЕ БИСЕРИКА ПРА- ВОСЛАВНИКЪ.

(Прелѣнѣире.)

2., Постѣл нащерій, каре се лѣ-
чѣпе дела 15 Ноемврїе ши се
прелѣнѣѣще пѣнѣ ла 25 Декемврїе.
Мѣкар къ ши ачест пост, дѣпѣ нѣ-
мѣрѣл зиллор есте. пѣтрѣзечиме;
лѣсѣ ел нѣ се нѣмѣще постѣл чел
маре, ка чел дин тѣй, пентрѣ къ
лѣ типикѣл лѣй се вѣде май маре
лѣгѣдѣире спре неѣттинца оменѣс-
къ, де кѣт лѣ типикѣл патрѣзечимій
чѣй марй. Постѣл нащерій лѣй а-
шезат лѣтрѣ чинѣтѣл празникѣлѣй
Нащерій лѣй Христос. Ел се пре-
лѣнѣѣще 40 де зиле, дѣпѣ асемѣ-
нарѣ постѣлѣй лѣй Мойсей: Мой-
сей къ постѣл чел де патрѣзечй де
зиле сѣѣ прегѣтит пре сине спре
примирѣ лѣѣй чѣй скрисе пре
таблиле чѣле де пѣтрѣ, яр ной
прин ачесташ пост не прегѣтим пре
сине спре лѣтѣмпинарѣ Челѣй че
се наще лѣ лѣме, а лѣсѣш Дѣтѣто-

ца нашего (Перем. 31, 32. 33.). Кто станетъ опровергать умѣстность и этого поста? Рождество Христово, пришествіе въ міръ Богочеловѣка, нашего Спасителя не заслуживаетъ ли того, чтобы мы надлежащимъ образомъ уготовили себя къ достойному прославленію торжественнаго дня, опредѣленнаго для воспоминанія этого чрезвычайнаго событія? Израильтяне предъ каждымъ замѣчательнымъ событіемъ въ своей страннической жизни очищались, постились, и это заповѣдуемо имъ было каждый разъ Богомъ; такъ они поступили и предъ принятіемъ Синайскаго закона, и предъ переходомъ чрезъ Іорданъ (Исход. 19. 11—16. Ис. Нав. 3. 5.): намъ ли—христіанамъ не очистить своей души и тѣла, намъ ли не измыться, чтобъ быть чистыми (въ послѣд. на Богоявл.) и достойными встрѣтить время, посвященное воспоминанію единственнаго во всемъ мірѣ событія? Приготовляясь встрѣтить у себя какого нибудь рѣдкаго гостя, мы изыскиваемъ всѣ средства къ должному приему его,—убираемъ свое жилище, надѣваемъ на себя лучшія одежды; если такъ, то слѣдуетъ ли доказывать то, какъ намъ должно очистить свое тѣло и душу предъ встрѣчею воспоминаемаго дня посѣщенія нашей юдоли Небеснымъ гостемъ и нашимъ Избавителемъ? . . .

рюлѣй де леце, Кареле не дъ ноаъ лецѣ Са чѣ ноаъ, скрипдѣо пре я пре леспизиле инимій ноастре (Іерим. 31. 32. 33.). Чине ва лдръзни а зиче къ постѣл ачеста нѣ есте къ кале? Нащерѣ лѣй Христос, венирѣ л лѣме а лѣй Дѣмнезех—омѣл, Мѣнтѣиторюлѣй нострѣ ах нѣ есте вредникъ де ачея, ка ной, къ лѣкѣвинцат кип, се не гѣтим пре сине кѣтрѣ прослѣвирѣ чѣ вредникъ а зилій чеій де веселіе, че есте хотѣрѣтъ спре поменирѣ ачешія лѣтѣмплѣрїй фоартемарїй? Израилтенїй лѣнаинтѣ фїещекѣрїя лѣтѣмплѣрїй лѣсемнате а вїецій лор чеій кѣлѣторещїй се кѣрѣцѣ, се постѣ ши ачаста се порѣнчѣ лор фїеще—каре датѣ дела Дѣмнезех; аша ах ѣрмат ей ши лѣнаинтѣ тречерїй престе. Іордан (Ешир. 19. 11—16. Ис. Нав. 3. 5.). Ах доарѣ ноаъ крещинилор нѣ не се кѣвине а не кѣрѣци сѣфлетѣл нострѣ ши трѣпѣл, ноаъ нѣ не се кѣвине се не спѣлѣм ка сѣ фим кѣрацій ла орѣндѣяла арѣтѣрїй Домнѣлѣй ши вредничїй а лѣтѣмпина времѣ, чѣ хотѣрѣтъ поменирїй чеій ѣнея нѣмай лѣсѣш лѣтѣмплѣрїй лѣтоатѣ лѣмѣ? Гѣтиндѣне а приими ла сине пре вре оареш каре оаспескѣмп, ной кѣтѣм тоате мѣсѣрїле спре примирѣ лѣй чѣ кѣвинчоасѣ,—грижим сѣлашѣрїле ноастре, не лѣбрѣкѣм лѣчѣле май бѣне страе; дѣкъ лѣй аша, аной ах се кѣвине а май доведи ачея, къ ной дѣторїй сѣнтѣм а не кѣрѣци трѣпѣл нострѣ ши сѣфлетѣл лѣнаинтѣ лѣтѣмпинѣрїй

3., *Постъ Успенскій*, начинающійся съ 1 и продолжающійся до 15 Августа, до дня успенія Божіей Матери. Понятно, что этотъ постъ учрежденъ въ честь и въ подражаніе Пречистой Божіей Матери.— Подвергаясь потерѣ когонибудь изъ близкихъ своихъ родныхъ, мы надѣваемъ траурное платье: намъ ли не подвергнуть себя трауру въ умѣреніи удовольствій чувственности и мысли, когда мы готовимся ко дню, посвященному на воспоминаніе успенія Матери Господа, честнѣйшей Херувимовъ и Серафимовъ, родившей Бога-Слова, виновницы нашего спасенія?

4., *Постъ св. Апостоловъ*, или *Петровъ* постъ, начинающійся съ понедѣльника девятой недѣли по Пасхѣ и продолжающійся до 29 Юня, т. е. до праздника св. Апостоловъ Петра и Павла (1.) Изъ самаго названія этого поста видно,

1.) Продолжительность этого поста не одинакова; она зависитъ отъ времени св. Пасхи. Среднимъ числомъ постъ этотъ содержитъ 25 дней; самое большее его продолженіе 42 дня, самое меньшее— 8 дней.

зкій, чей спре помениръ черчетъ-рій пѣмжитълѣй нострѣ де оаспеле чел черескъ ши а нострѣ Избѣвиторю?..

3., *Постъ Адормирій*, каре се лчепе дела д 1 зи ши се прелѣнѣще пѣнъ ла 15 Авгѣст, пѣнъ ла зѣоа Адормирій Майчій Домнѣлѣй. Лѣцѣлес есте, къ ачест пост лѣй ашезат лѣтрѣ чинствѣ ши лѣтрѣ ѡрмарѣ Прѣ—кѣратій Майчій лѣй Дѣмнезев. Липсиндѣне де вре оареш каре дин рѣдениле челе де апроапе, ной не лѣбрѣкъм л хайне де траѣр: аѣ доарѣ ноаѣ нѣ не се кѣвине а не сѣпѣне пре сине траѣрѣлѣй лѣтрѣ микшѣрарѣ лѣдестѣлѣрилор симцирій ши а гѣндѣлѣй, кѣнд не гѣтим ной де зѣоа, чѣ сфинцитѣ спре поменирѣ адормирій Майчій Домнѣлѣй, чей май чинстите де кѣт Херѣвимій ши Серафимій, карѣ аѣ нѣскѣт пре Дѣмнезев Кѣвѣнтѣл, а причинѣвиторарій мѣнтѣирій ноатре?

4., *Постъ св. Апостолѣй*, сѣаѣ постѣл лѣй Петрѣ, каре се лчѣпе дин лѣнѣ сѣптѣмжнѣй а нова дѣлѣ Паше ши се прелѣнѣще пѣнъ ла 29 а лѣй Іѣнѣе, адекѣ, пѣнъ ла празникѣл сфинцилор Апостолѣй Петр ши Павел (1.) Дин лѣсаш ѣѣ-

1.) Прелѣнѣирѣ ачестуѣй пост нуѣ тот уна; я се аѣжриѣ дела сѣ. Паѣцѣй. Нумѣрул чел де миклок постул ачеста куприѣде ж сине 25. де зиле; чѣ май маре а лѣуѣ прелѣнѣире есте 42. де зиле, чѣ май мик—8 зиле.

что онъ учрежденъ въ подражаніе тому посту, который содержали Апостолы, по сошествіи Святаго Духа, предъ началомъ своихъ апостольскихъ путешествій для проповѣди (Дѣян. Апост. 13, 2). Установленіе и этого поста весьма знаменательно и поучительно.—Святые Апостолы, предъ началомъ общественного своего служенія держали постъ, не смотря на то, что сошедшій на нихъ Духъ Святой совершенно переродилъ ихъ, образовавъ ихъ изъ рыбаковъ въ мужей совершеннѣйшихъ, ученѣйшихъ и укрѣпивъ ихъ силы, какъ душевныя, такъ и тѣлесныя: съ этого времени успѣхи ихъ служенія были поразительны... И у каждаго изъ насъ есть свои занятія, свои заботы, свои труды: намъ ли немощнымъ не подражать въ этомъ случаѣ святымъ Апостоламъ, чтобъ и наши занятія были успѣшны? Намъ ли, по примѣру святыхъ Апостоловъ, не уготовлять себя постомъ, чтобъ удостоиться всесильнаго наитія Св. Духа, укрѣпляющаго наши силы?..

Не меньшее значеніе имѣютъ и посты *одно-дневные*. 29 Августа учрежденъ постъ въ память усѣковенія главы св. Іоанна Предтечи, своею проповѣдію приготовлявшаго народъ къ достойному срътенію

миръ ачествѣй пост се вѣде, къ ел дѣй ашезат дѣтръ вѣмаръ ачелвѣй пост, каре лаъ цинѣт Апостолѣй, дѣпъ погоржрѣ Дѣхвѣлѣй Сѣжнт, дѣнаинтѣ дѣчелеріѣй кѣлѣторіѣй лор чеѣй апостолешѣй пентрѣ проповедѣвире (Фант. апост. 13. 2). Ашеземѣнтѣл ши ачествѣй пост естѣ фоарте дѣсемнат ши дѣвѣцѣторю. Сѣинцѣй Апостолѣй, дѣнаинтѣ дѣчелеріѣй слѣжиріѣй Сале чеѣй общешѣй аѣ цинѣт пост, не кѣвтѣнд ла ачея, къ Дѣхвѣл Сѣжнт чел погоржт асѣпра лор яѣ префѣкѣт предѣншѣй, фѣкѣндѣй пре ей дин пѣскарѣй бѣрбацѣй кѣ тотѣл дѣсѣвѣршицѣй, кѣ тотѣл дѣвѣцацѣй, ши дѣтѣриндѣле лор пѣтериле, пре кѣм чѣле сѣфлетешѣй аша ши чѣле трѣпешѣй: динтрѣ ачасть време споририле слѣжиріѣй лор ера пѣтрѣнѣцѣтоаре... Ши фѣнше—каре дин ной аре а лѣй дѣделетничирѣй, а лѣй дѣгрижирѣй, а лѣй остинеле: аѣ доарѣ ной непѣтинчешѣй нѣ вом вѣрма дѣтрѣ ачасть дѣтѣмпларе сѣинцилор Апостолѣй, ка ши а ноастре дѣделетничирѣй сѣ фѣе кѣ спорю? Аѣ доарѣ ной дѣпѣ пѣзда Сѣинцилор Апостолѣй, нѣ нѣ вом гѣти пре сине кѣ тотѣл, ка се не дѣвредничим вениріѣй Атотпѣтерникѣлѣй Дѣх, челвѣй Сѣжнт, кареле дѣтѣрѣще пѣтериле ноастре?

Нѣ май микѣ дѣсемнаре аѣ ши постѣрилe челе де о зи. Ла 29 Авгѣст дѣй ашезат пост дѣтрѣ поменирѣ тѣяріѣй капѣлѣй сѣжнтѣлѣй Іоани Мергѣторюлѣй—дѣнаинте, чел че кѣ а са проповедѣвире аѣ пре-

Агнца Божія, вземлющаго грѣхи міра (Ев. Іоан. 1. 29.); 14 Сентября—въ честь Животворящаго Креста Христова и въ воспоминаніе страданій Спасителя; 24 Декабря и 5-го Января въ честь праздниковъ Рождества Христова и Богоявленія; наконецъ въ среды и пятки каждой недѣли, за исключеніемъ не многихъ недѣль (1.), по средамъ—въ воспоминаніе совѣта старѣйшинъ аудейскихъ о погубленіи Іисуса Христа, а въ пятки въ воспоминаніе страданій и смерти Іисуса Христ. Все эти событія, въ воспоминаніе которыхъ установлены эти посты, развѣ не заслуживаютъ того, чтобы мы проводили и эти дни въ воздержаніи, въ ограниченіи стремленій къ удовольствіямъ всякаго рода?

1.) Въ нѣкоторыя недѣли постъ совершенно разрѣшается въ среды и пятки, а именно: въ недѣлю Пасхи, ради праздника Воскресенія Христова; въ недѣлю по Пятидесятнице—во славу Св. Духа; съ 25-го Декабря по 4-е Января ради праздниковъ Рождества Христова, Обрѣзанія и Богоявленія; въ третью недѣлю предъ великимъ постомъ, въ испроверженіе поста, такъ называемаго Арцивурціева, который въ эту недѣлю содержатъ Армяне. Есть еще въ году одна недѣля, называемая сырною, въ которую

гѣтит народъ спре дѣтмпинарѣ чѣ вредникъ а Мיעльлѣй лѣй Дѣмнезевъ, челѣй че ав рѣдикат пѣкателе лѣмій (Еванг. дела Іоанн. 1. 29.); а 14 Септемврие—дѣтрѣ чинствѣ де віаць фѣкътоарій Крѣчій а лѣй Христос ши дѣтрѣ поменирѣ патимилор Мѣнтѣиторюлѣй; а 24 Декемврие ши а 5 Генаріе дѣтрѣ поменирѣ праздничилор Нашерій лѣй Христос ши Арѣтѣрій Домнѣлѣй; май пре брѣмъ меркѣрѣ ши винерѣ дѣ фіещекарѣ сѣптѣмѣнѣ, афарѣ де врокѣтева сѣптѣмѣнѣ (1). Меркѣрѣ—дѣтрѣ поменирѣ сѣатѣлѣй бѣтрѣнчилор живещій спре пѣрдерѣ лѣй Іисѣс Христос, яр винерѣ дѣтрѣ поменирѣ патимилор ши а морцій лѣй Іисѣс Христос. Тоате ачестѣ дѣтѣмѣлѣрѣй, дѣтрѣ поменирѣ кѣрора дѣс ашезате ачесте постѣрѣй, ав доарѣ нѣ сѣнт вредниче де ачея, ка ной сѣ петречим ши ачестѣ зиле дѣ дѣрѣнарѣ, дѣ оприрѣ порнирѣилор спре дѣдестѣлѣрѣй де тот фелю?

1.) д. оареш каре сѣптѣмѣнѣй постул се дезлѣгъ ку тотул ши меркурѣ ши винерѣ, ануме: д сѣптѣмѣна Пѣцелуй, пентру праздника дѣіерій дуй Христос, д сѣптѣмѣна дуй Чинзечимс—дѣтру мѣрирѣ Духулуй Сѣжит; дела 25 Декемеріе, пѣлѣ а 4 Генаріе пентру празничеле Нашерій дуй Христос, Тѣярей—дѣрѣлур ши Арѣтѣрій Домнулуй; д сѣптѣмѣна чѣ атрѣя дин пѣнтѣ постулуй челуй маре спре лѣпѣларѣ постулуй челуй че сау нумит а дуй арцивурцій, спре кареле дѣ дин дѣтру

Итакъ постъ есть учрежденіе Божественное, учрежденіе необходимое для насъ по природѣ нашей и съ нею согласное и, наконецъ, святое по значенію своему. Выполненіе этого учрежденія столь же обязательно для насъ, какъ и выполненіе всякаго нравственнаго закона, даннаго намъ Богомъ для достиженія нравственнаго совершенства; нарушеніе-же постовъ, кромѣ, конечно, случаевъ болѣзни, есть слѣдствіе забвенія объ ихъ божественной важности, ихъ необходимости, понятной и для разума человѣческаго, и ихъ значеніи... Но, заключимъ словами пѣсней церковныхъ, «отложеніе брашенъ, постъ не пріятный, правъ ищущимъ, аще прегрѣшеній исправленіе не будетъ» (утр. 2-й седмицы великаго поста, канонъ, пѣснь 8, ст. 3-й)? Ибо «нѣсть царство Божіе пища и питіе, но правда и воздержаніе со святостію: тѣмже ни богатіи видуть въ не: но елицы сокровища своя въ

соблюдается не совершенный постъ, а именно запрещена только мясная пища, а молоко, яйца, рыба, вино и елей разрешены. Эта недѣля служитъ переходнымъ временемъ, приготовляющимъ Православнаго христіанина къ полному и строгому посту великой Четырнадцатидневной, которая и слѣдуетъ за сырной недѣлей,

Аша дар, постъ есте би ашеземжнт Дѣмнезееск, ашеземжнт не апърат пентръ ной, дѣпъ фиръ ноастръ, ши къ дѣнса ѡнит, ши, дѣсѣршит сѣжнт дѣпъ а лѣй дѣсемнаре. Дѣплиниръ ачестѣя ашеземжнт атѣтай де не апърат пентръ ной, дѣкѣт ши дѣплиниръ фіеце—кѣрія леѣй моралниче, чеій дате ноаѣ дела: Дѣмнезех спре ажѣнцеръ моралничій дѣсѣвѣрширѣ; яръ къкарѣ постѣрилор, афаръ, дѣй шіѣт, дѣдѣтѣмпларъ боалій, есте ѡрмарѣ ѡйтѣрій де авторитетѣл лѣй чел Дѣмнезееск, де не апърата лѣй дѣтреѣбѣнцаре, карѣ есте дѣцѣлѣвсѣ ши де мѣнтѣ оменѣскъ, ши де а лор дѣсемнаре... Дѣсѣ, се дѣкіем къ къвинтеле кънтѣрилор бисеричешій, «Ферирѣ де ѡкѣте, есте пост не пріимит, ла чеій че чѣркѣ дрептѣтѣ, де нѣ ва фи ши дѣдрептарѣ де грешале (жой а 2 сѣптѣм. а пост. маре канон. ѡтр. пѣсна а 8. стих. а 3.).» Пентръ къ нѣ есте дѣпѣрѣцїя лѣй Дѣмнезех мѣнкарѣ ши бѣѣтѣра, чи

а часть сѣптѣмѣжнѣ Армѣній. Есте жкъ дѣ апѣ о сѣптѣмѣжнѣ, карѣ се нумѣще а брѣнзїй, ж карѣ се пѣзѣще ну де сѣвѣршит пост, ши ануме дѣй опрѣтѣ нумаѣ мѣжкарѣ де карѣе, дар лаптѣле, оауле, пѣщеле, вишул ши унтул де леми дѣс дѣзлегате. А часть сѣѣтѣмѣжнѣ есте ка о време де тречере ла брѣщнїй чеї Православнїчїй че се гѣтѣск спре чел де пѣлѣн ши аспру пост а марїї патрузечїмїй, карѣ ши урмѣзѣ дупѣ сѣнтѣмѣжнѣ брѣнзїй.

руки нищихъ влагають (Самогласень 5-й нед. В. поста, утр.)»
 Поэтому «постящеся тѣлеснѣ, постнмся и духовнѣ: разрѣшимъ всякій союзъ неправды: расторгнемъ стропотная нуждныхъ измѣненій, всякое описаніе не праведное раздеремъ; дадимъ алчущимъ хлѣбъ, и нищія безкровныя введемъ въ дома: да примемъ отъ Христа Бога велию милость (Среда перв. седм. Вел. поста вечер. самогласень). Господь же Человѣколюбець, Ниневитянъ, въ плачѣ и постѣ древле покаявшихся, спасшій, яко Благоутробный: и насъ милостію Своею ущедритъ, недоумѣвающихъ дѣлами исповѣдаться Ему (Понед. 5 седм. В. поста утр. канонъ, пѣснь 8, ст. 3.)!»

Андрей Пархомовичъ.

дрептатъ ши невоинца: къ сфинценіе: пентрѣ ачаста ши богацій нѣ вор дтра дтрѣнса: чи нѣмай къцѣй пѣн авериле сале д мѣйниле сърачилор « (дсѣш гласѣа дѣмин. а 5 съптѣм. а сф. пост. ла втр.). Дечѣй «постиндѣне трѣпѣще, съ не постим ши дѣховничѣще: съ дезлегѣм тоатъ легѣтѣра не дрептѣцій: съ рѣмпем дкѣркѣтѣриле токмѣлилор челор силниче, тот записѣа чел не дрепт съз спарѣем: съ дѣм флѣмѣнзилор пѣйне, ши пре сърачій чей фѣръ де касе съй адѣчем д каселе ноастре: ка съ лѣм дела Христос Дѣмнезѣх маре милъ (Синг. глас. мѣрк. дтѣя съптѣм. а марил. пост ла вечерни). Дечѣй Домнѣа чел юбиторю де оамей, пре Ниневитѣий, карій саз покѣит де демѣлт къ плѣнѣцере ши къ пост, мѣнтѣиндѣй, ка ѣн милостив: ши спре ной къ мила са се ва милостиви, спре чей ченѣ не причепем а не мѣртѣриси Лѣй прин фапте. (Лѣнѣй а 5 съптѣм. а марел. постканонѣа втрѣн. пѣсна а 8 стих. а 3.).

А. Пархомовичъ.

СБОРНИКЪ

СТАТЕЙ ДУХОВНО-ДОГМАТИЧЕСКАГО
СОДЕРЖАНІЯ.

(Продолженіе.)

2., «Вѣрую во единого Господа
«Исуса Христа, сына Божія еди-
«народнаго, иже отъ Отца рож-
«деннаго прежде всѣхъ вѣкъ, свѣта
«отъ свѣта, Бога истинна отъ
«Бога истинна, рожденна несо-
«творенна, единосущна Отцу, имже
«вся быша.»

Въ семь членѣ Символа вѣры,
Св. церковь излагаетъ ученіе о
второй вѣпостаси Св. Троицы—о
Сынѣ Божіемъ. Не простой человекъ
у насъ Спаситель, даже не Ангелъ,
а Господь, Владыка Ангеловъ и
человѣковъ, то вѣчное Слово Отца
предвѣчнаго, о Которомъ Еванге-
листъ Іоаннъ говоритъ: *въ началѣ бѣ*
Слово и Слово бѣ у Бога, и Богъ
бѣ Слово (Іоан. 1. 1.). Сей то
Господь—Слово Бога Отца явился
на землѣ, и названъ Исусомъ,
именемъ, которое значитъ Спасителя,
какъ объяснилъ Ангелъ праведному
Іосифу обручнику Пресвятой Дѣвы:
и наречеши имя Ему Исусъ; той бо
спасетъ люди своя отъ грѣхъ ихъ;
(Матѣ 4. 21.); Христомъ, что
значитъ Помазанникъ, тоже, что
Мессія. Помазанниками издревле
называли избранныхъ Божіихъ,
каковы были Первосвященники, Цари

АДУНАРЕ

АЛКЪТУИРИЛОР ЛСКУРТ КАРЕ ДУХОВ-
НИЧЕЩЕ КУПРИНД ДОГМЕЛЕ

(Прелѣнѣире).

2) «Крез лѣтрѣ Ынѣл Домнѣл
Исѣс Христос, Фіюл лѣй Дѣмнезѣх
Ынѣл нѣскѣт, Кареле дин Татѣл сѣх
нѣскѣт май лѣнаинте де тоцѣй вѣчѣй,
лѣминѣ дин лѣминѣ, Дѣмнезѣх аде-
вѣрат, дин Дѣмнезѣх адевѣрат, нѣс-
кѣт, нѣ фѣкѣт, чел че ясте де о
фѣинѣцѣ кѣ Татѣл, прии Кареле тоа-
те сѣх фѣкѣт.»

Лѣтрѣ ачест артикѣл (лѣкѣетѣрѣ)
а Сѣмволѣлѣй крѣдинѣй сѣжнта би-
серикѣ лѣфѣцошазѣ лѣвѣцѣтѣра чѣ
пентрѣ алдонлѣ вѣпостас а сѣинтей
Троице,—пентрѣ Фіюл лѣй Дѣмне-
зѣх. Нѣ ом прост ясте ла ной Мѣжн-
тѣиторюл, лѣкѣ ничѣй лѣцѣр, чи Дом-
нѣл, Стѣпѣжнѣл лѣцѣрилор ши а
оаменилор, ачел вѣчник Кѣвѣнт ал
Татѣлѣй, челѣй май лѣнаинте де
вѣчѣй, пентрѣ Каре Евангелистѣл
Іоани грѣяще: лѣтрѣ лѣчѣпѣт ера
Кѣвѣнтѣл, ши Кѣвѣнтѣл ера ла Дѣм-
незѣх, ши Дѣмнезѣх ера Кѣвѣнтѣл
(Іоани 1, 1.). Ачесташ Домнѣл—
Кѣвѣнтѣл лѣй Дѣмнезѣх Татѣл сѣх
арѣтат пре пѣмѣнт, ши сѣх нѣмѣт
Исѣс, кѣ нѣме, каре лѣсѣмнѣзѣ пре
Мѣжнтѣиторюл, пре кѣм лѣцѣрѣл аѣ
лѣмѣрѣнт дрептѣлѣй Іосиф, логодни-
кѣлѣй Прѣсѣинтей Фѣчоаре: ши вѣй
кѣема пѣмеле лѣй Исѣс, кѣ ачеста
ва мѣжнтѣи пре народѣл сѣх де пѣ-

и Пророки, — потому что они помазуемы были священнымъ елеемъ Господнимъ, а съ тѣмъ вмѣстѣ получали высшія силы духовныя. Но всѣ сии помазанники были только образами и предшественниками Великаго Помазанника, въ Котораго они сами вѣровали и Котораго ожидали, — Помазанника, исполненнаго преизобильно всѣми дарами Божіими, т. е. Спасителя міра, Который самъ у Пророка Исаиі глаголетъ: *Духъ Господень на Мнѣ, Его же ради помаза Мя благовѣстити нищимъ посла Мя* (гл. 61. 1.) и Котораго Евангелистъ Іоаннъ называетъ *полнымъ благодати и истины* (Іоан. 1, 14). Въ отношеніи къ Богу, въ Святой Троицѣ покланяемому, Онъ есть второе Лице Св. Троицы, Сынъ Божій. Іисусъ Христосъ не есть Сынъ Божій, подобный Ангеламъ или Святымъ челоуѣкамъ, которые называются въ писаніи также сынами Божіими по благодати, по особенной любви къ нимъ Божіей; но Сынъ Божій, по самому естеству Божескому, *Единородный*, т. е. единственный у Отца. И Ангеловъ и челоуѣковъ Богъ сотворилъ, во времени; прежде котораго ихъ небыло; а Сынъ Божій, Единородный, отъ Отца рожденъ прежде всѣхъ вѣкъ, т. е. прежде всякаго времени, отъ вѣчности, — рожденъ, и небыло времени, когда Онъ небылъ рожденъ, — рожденъ не по образу нашего рожденія, но какъ свойственно раждать Богу вѣчному и все-совершенному. *Свѣта отъ свѣта.*

кателе лор (Мат: 1, 21.); сав нѣ-мит Христос, че вра съ зикъ Ънс, тот ачеш, че Мессія. Дши лѣвѣ-киме Ънш лѣ нѣмъ пре алешій лѣй Дѣмнезех, каре аз фост Архіерій, Лѣпърацій ши Пророчій, пентрѣ а-чеш къ ей ера ѡнші къ мур сфин-цит ал Домнѣлѣй, яр лѣпреѣнъ къ ачѣста ей пріимъ чѣле май лѣналте пѣтерій дѣховничѣщій. Лѣсъ тоцѣй ачешій ѡнші аз фост нѣмай кипѣрїи ши лѣналте — мергѣторїй а Марелѣй Ънс, лѣтрѣ Кареле ей лѣсшїй кредѣ ши пре Кареле лѣ ащепта, — пре Ънсѣл, чел прѣ лѣбіелшѣгат плин де тоате дарѣриле Дѣмнезеещій, адекъ пре Мѣжитѣиторюл лѣмїй, Кареле лѣсшїй грѣяще прїи пророкѣл Исаїа: Дѣхѣл Домнѣлѣй прѣсте Мине, пентрѣ ачѣя маѣ ѡнс пре Мине, бине а вести сѣрачїлор маѣ тримис (Кап. 61, 1.) ши пре Кареле Еванге-листѣл Іоанн лѣ нѣмѣще плин де дар ши де адеѣвр (Іоан. 1, 14.). Чѣ се атѣрнѣ кътрѣ Дѣмнезех, челѣй лѣ сѣжнта Троицѣ лѣкинат, апой Ел ясте а дооа Фацѣ а Сфинтей Троице, Фїюл лѣй Дѣмнезех. Іисѣс Христос нѣ ясте Фїю алѣй Дѣмне-зех, дѣпрекѣм сѣнт Лѣцерїй сав оамешїй чеш сфинцїй, каре лѣ сѣжн-та Скриптѣрѣ ашиждерѣ се нѣмеск фїй алѣй Дѣмнезех дѣпѣ бѣнѣтате, дѣпѣ деосебита драгосте алѣй Дѣм-незех кътрѣ дѣншїй; чи Фїюл лѣй Дѣмнезех, дѣпѣ лѣсаш фїнїца чѣ Дѣмнезеескѣ, ясте Чел Ънѣл нѣс-кѣт, адекъ нѣмай Ънѣл ла Татѣл. Ши пре Лѣцерїи ши пре оамешїй Дѣмнезех яѣ фѣкѣт лѣтро вѣрѣме,

Какъ свѣтъ, который насъ освѣщаетъ и всю землю, неразличень и нераздѣленъ отъ источника своего — солнца; такъ и Сынъ Божій неразличень по естеству отъ Отца и съ Нимъ нераздѣльно существуетъ. *Бога истинна отъ Бога истинна.* Въ какомъ смыслѣ Отецъ есть Богъ, въ такомъ же и Сынъ Божій есть Богъ, т. е. также вѣчный, также всемогущій, премудрый, всеблагій, словомъ, всесовершенный. *Рожденна не сотворенна.* Совсѣмъ иное — рожденіе божественное, какъ сотвореніе. Сотвореннаго прежде не было, а о рожденномъ отъ естества Божія нельзя сказать, чтобъ Его когда небыло. *Единосуцна Отцу.* Значить тоже существо, тѣже всѣ существенныя свойства въ Сынѣ, какъ и во Отцѣ, и въ семъ смыслѣ Они едино: *Азъ и Отецъ едино есма*, сказалъ самъ Господь (Іоан. 10. 30.). *Имже вся быша*, т. е. Имъ, Словомъ всемогущимъ Отца, все сотворено: *вся тѣмъ быша*, говоритъ Евангелистъ, и *безъ Него ничтоже бысть, еже бысть* (Іоан. 1. 3.). *Тѣмъ создана быша всяческая*, учитъ Апостоль Павелъ, *яже на небеси, и яже на земли, видима и невидима. . . .* (Кол. 1. 16.), т. е. Ангелы и человеки, весь горній и весь дольний міръ. Притомъ все сотворенное Онъ же сохраняетъ, или, какъ Апостоль изъясняетъ: *всяческая носитъ глаголомъ силы своея* (Евр. 1, 3.). Это высокое понятіе о Сынѣ Божіемъ, мы сохраняемъ, твердо держимъ

май лнанте де каръ ей нъ ера; дар Фіюл лъй Дъмнезех, Чел ънъл нъскът, дин Татъл ясте нъскът май лнанте де тоцй вѣчій, адекъ май лнанте де фіеше—каръ врѣме дин вѣчничіе,—нъскът, ши наѡ фост врѣме, кжнд Ел наѡ фост нъскът,—нъскът нъ дѡпъ кипѡл нащерій ноастре, чи дѡпъ лсаш лсѡшире кѡм се кѡвине а наще лъй Дъмнезех челъй вѣчник ши лтрѡ тоате десъвршит. Лѡминъ дин Лѡминъ. Прекѡм лѡмина, каръ не лѡминѡзъ пре ной ши пре тот пѡмжитѡл, нъ ясте деосебитъ ши нъ ясте депърцитъ дела изворѡл съѡ—дела соаре: аша ши Фіюл лъй Дъмнезех нъ ясте деосебит дѡпъ фире де Татъл ши лпреѡнъ кѡ Ел не депърцит ясте. Дъмнезех адеврѡрат дин Дъмнезех адеврѡрат. Прекѡм ной лцѡлѡцем, кѡ Татъл ясте Дъмнезех, аша лцѡлѡцем, кѡ ши Фіюл лъй Дъмнезех ясте Дъмнезех, адекъ ашиждерѡ вѣчник, ашиждерѡ атотпѡтерник, прѡ лцѡлѡпт, прѡ бѡн, кѡ ѡн кѡвжит, лтрѡ тоате десъвршит. Нъскът нъ фѡкът. Кѡ тотѡл алѡа—нащерѡ чѡ Дъмнезехскѡ, декѡт фачерѡ. Чѡ фѡкътъ май лнанте наѡ фост, яр пентрѡ чел нъскът дин фирѡ чѡ Дъмнезехскѡ нъ се поате а зиче, кѡ Ел оаре кжнд наѡ фост. Чел де о фінцѡ кѡ Татъл. Лсѡминѡзъ тот ачѡяш фінцѡ, ачѡлѡш тоате лфінцѡте лсѡширй л Фіюл, прекѡм ши л Татъл, ши лтрѡ ачѡсть лцѡлѡцере Ей ѡна сѡнт: Еѡ ши Татъл ѡна сѡнт, аѡ зис лсѡш Домнѡл

и тогда, когда представляемъ Спасителя нашего, какъ чловѣка; ибо содѣлавшись чловѣкомъ для насъ, Сынъ Божій не престалъ быть Сыномъ Божиимъ, ничего неизмѣнилъ въ Божествѣ Своемъ, но есть всегда, какъ и былъ Богъ истинный, Творецъ всего и промыслитель.

(Іоани 10, 30). Прин Кареле тоате аз фост, адекъ прин Ачела, прин атотпѣтерникъ Кѣвѣнт ал Татълѣй, тоате саѣ фѣкѣт: тоате прин трѣнсѣл саѣ фѣкѣт, зиче Евангелистѣл, ши фѣръ де Дѣнсѣл нимикъ нѣ саѣ фѣкѣт, че саѣ фѣкѣт (Іоан. 1, 3). Лѣтрѣ Дѣнсѣл саѣ зидит тоате, лѣвацѣ Апостолѣл Павел, чѣле дин черюрѣй, ши чѣле де пре пѣмѣнт, чѣле възѣте, ши чѣле не възѣте.... (Кол. 1, 16.), адекъ Лѣцерѣй ши оаменѣй, тоатѣ лѣмѣ чѣ де сѣс ши тоатѣ чѣ де жос. Пре лѣнгѣ ачѣста, тоате чѣле фѣкѣте Ел ле ши пѣзѣще, саѣ, прекѣм лѣмѣрѣше Апостолѣл: тоате ле поартѣ кѣ кѣвѣнтѣл пѣтерѣй са-ле (Евр. 1, 3.). Ачѣсть лѣналѣ лѣцѣлецѣре пентрѣ Фіюл лѣй Дѣмнезѣх ной о пѣзим, таре о цинем ши атѣнчѣ, кѣнд лѣ лѣкипѣим пре Мѣнтѣиторюл цострѣ, ка пре ѣн ом; кѣчѣй фѣкѣндѣсе пентрѣ ной ом, Фіюл лѣй Дѣмнезѣх наѣ лѣчетат а фи Фію алѣй Дѣмнезѣх, нимикъ наѣ скимбат лѣтрѣ Дѣмнезѣнрѣ са, чи тотѣѣна ясте, прекѣм аз ши фост Дѣмнезѣх адеѣрат, Фѣкѣторю а тоате ши Пѣртѣторю де грижѣ.

СОДЕРЖАНІЕ. 1) Святой Іоаннъ Златоустъ какъ проповѣдникъ. 2) Поученіе на освященіе храма. 3) Объясненіе Апостола въ недѣлю Святыхъ отецъ 1-го Собора, или 7-ю недѣлю по Пасхѣ. 4) Письмо сельскаго Священника къ сельск. же Священнику (по поводу издающихся Киш. Епархіальныхъ Вѣдомостей.) 5) Нѣсколько словъ о постахъ, содержимыхъ Православною церковью. 6) Сборникъ статей духовно-догматическаго содержанія. 7) Особое приложеніе: 1-хъ Уставъ Православныхъ духовныхъ семинарій. 2-хъ Отчетъ Общества возстановленія Православнаго христіанства на Кавказѣ, за 1865 годъ.

КУПРИНДЕРЪ. 1.) Сѣжн. Іоанн Златоустъ ка џн проповедникъ. 2) Дѣвѣцѣтъра ла сѣицирѣ бисеричій. 3) Тѣлѣбирѣ Апостолѣлѣй д Дѣминика сѣицилор Пѣринц 1-я Собор сѣа а 7-лѣ Дѣминикѣ дѣпѣ Пашій. 4) Скрисоарѣ Преотѣлѣй де сѣт кѣтрѣ Преотѣл тот де сѣт. (Фішид прилежѣла ачела, кѣ се типѣреск Вѣдомостіиле де Епархія Кишинѣлѣй.) 5) Врокѣтева кѣвинте центрѣ Постѣриле, чѣле че ле цине бисерика Православникѣ. 6) Адѣнаре алкѣтѣирилор дскѣрт каре дѣховничеще кѣпринд Догмеле.

Редакторъ *М. Скворцевъ.*

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ.

О ПРИЕМѢ УЧЕНИКОВЪ ВЪ СЕМИНАРІЮ.

§ 116. Въ семинарію принимаются по § 6 какъ обучавшіеся въ учебныхъ заведеніяхъ, такъ и получившіе домашнее образованіе.

§ 117. Прошенія о приѣмѣ подаются на имя ректора.

§ 118. При прошеніяхъ представляются: свидетельство объ успѣхахъ и поведеніи, если желающіе обучаться въ семинаріи находились въ училищахъ, или-же метрическое свидетельство (при неизмѣненіи его—выписка изъ метрическихъ книгъ), если поступаютъ изъ домовъ.

§ 119. Поступающіе предварительно осматриваются семинарскимъ врачомъ, который письменно доноситъ Правленію, кто изъ осматрѣнныхъ имъ и почему не можетъ быть принятъ.

§ 120. Приѣмъ дозволяется какъ въ первый классъ семинаріи, такъ и въ послѣдующіе, за исключеніемъ шестаго.

§ 121. Въ первый классъ поступаютъ въ возрастѣ отъ 14 до 16 лѣтъ, основательно знающіе предметы преподаваемые въ духовныхъ училищахъ; для поступленія въ слѣдующіе три класса требуются соотвѣтственныя онымъ познанія и возрастъ.

§ 122. Для изученія предметовъ собственно богословскаго образованія въ пятомъ и шестомъ классахъ, могутъ быть принимаемы въ семинарію окончившіе курсъ въ какомъ-либо среднемъ учебномъ заведеніи, не моложе 18 лѣтъ, а также люди зрѣлаго возраста, не моложе 28 лѣтъ, имѣющіе значительную церковную начитанность,—первые по испытаніи въ тѣхъ богословскихъ предметахъ, которыхъ они не проходили въ свѣтскихъ заведеніяхъ, а послѣдніе по личному усмотрѣнію епархіальнаго Архіерея.

§ 123. Приѣмные экзамены производятся ежегодно предъ началомъ учебнаго курса.

§ 124. Получившіе на сихъ экзаменахъ высше по 1,28 баллы до 3 включительно по каждому предмету, принимаются въ семинарію

въ установленномъ для каждаго класса числѣ, по порядку полученныхъ балловъ. Въ случаѣ равенства балловъ и недостатка вакансій пріемъ рѣшается жребіемъ.

§ 125. На основаніи сихъ-же правилъ (§§ 116—124) принимаются въ семинарію ученики упоминаемые въ § 8.

ВЛАВА ДЕСЯТАЯ.

О ОБУЧЕНІИ ВЪ СЕМИНАРІЯХЪ.

§ 126. Цель семинарскаго обученія—образовать просвѣщенныхъ священнослужителей.

§ 127. Сообразно съ сею цѣлю въ семинаріяхъ преподаются какъ науки богословскія, такъ и предметы общаго образованія, а именно:

- 1) Изъясненіе Св. Писанія ветхаго и новаго завѣта.
- 2) Исторія церкви вообще и россійской въ отдѣльности.
- 3) Богословіе: основное, догматическое и нравственное.
- 4) Практическое пастырское руководство.
- 5) Гомилетика.
- 6) Литургия.
- 7) Русская словесность съ исторіею русской литературы.
- 8) Гражданская исторія: всеобщая и русская.
- 9) Математика: алгебра, геометрія, плоская тригонометрія и основанія пасхалии.
- 10) Физика и начала космографіи.
- 11) Изъ философіи: логика, психологія обзоръ философскихъ учений и педагогика.
- 12) Древніе и новыя языки: латинскій, греческій, французскій и нѣмецкій.
- 13) Церковное пѣніе.

Примѣчаніе. Изъ новыхъ языковъ одни воспитанники обязательно обучаются французскому, а другіе—нѣмецкому, по выбору самихъ воспитанниковъ.

§ 128. Сверхъ того въ семинаріяхъ преподаются для желающихъ: еврейскій языкъ и иконописаніе.

§ 129. По мѣстнымъ потребностямъ епархіи, въ семинаріи можетъ быть введено преподаваніе особыхъ предметовъ, въ § 127 не поименованныхъ, или усиливается преподаваніе нѣкоторыхъ отдѣловъ наукъ, напр. о расколѣ, или какомъ-либо вѣроисповѣданіи, преобладающемъ въ данной мѣстности, и т. п.

§ 130. Въ каждомъ изъ первыхъ трехъ классовъ семинаріи должно быть не болѣе 50 учениковъ; а въ остальныхъ не болѣе 55 учениковъ въ каждомъ классѣ. Если-же въ какомъ-либо классѣ по § 7 требуется имѣть большее число учащихся, въ такомъ случаѣ учреждается отъ Святейшаго Синода параллельное отдѣленіе класса.

Примѣчаніе. Если число учениковъ, соразмѣрное (§ 7) съ потребностями епархіи, будетъ меньше 50 въ какомъ-либо изъ первыхъ трехъ классовъ или 55 въ какомъ-либо изъ послѣднихъ— въ семъ случаѣ въ классы эти могутъ быть допускаемы дѣти духовенства и сверхъ штата, въ недостающемъ до нормальнаго числа количествѣ.

§ 131. Число уроковъ на каждый учебный день полагается 4, исключая двухъ дней въ недѣлю, когда бываетъ по 3 урока. Каждый урокъ долженъ продолжаться непременно часъ съ четвертью.

Примѣчаніе. Между двумя сряду слѣдующими уроками полагается сверхъ того промежутокъ для отдыха въ четверть часа.

§ 132. Число уроковъ по предметамъ и распредѣленіе оныхъ по классамъ обозначены въ приложенной (подъ № 2) къ уставу таблицѣ, измѣненія въ коей могутъ быть дѣлаемы только Святейшимъ Синодомъ по усмотрѣнію особой нужды.

§ 133. Методъ преподаванія долженъ помогать правильному развитію природныхъ дарованій и вызывать собственную дѣятельность умственныхъ силъ учащагося, такъ чтобы память его не была обременяема безъ нужды и ничего не принимала въ себя безъ участія разсудка.

(12 Пенсіи на основаніи сего положенія назначаются журнальными опредѣленіями Совѣта Общества, которыя утверждаются Предсѣдателемъ Общества:

и 13) Суммамъ эмеритальной кассы ведется въ Совѣтъ Общества особый счетъ на основаніи существующихъ узаконеній

Проектъ этотъ уже представленъ Комитетомъ на заключеніе Его Императорскаго Высочества, но еще не рассмотрѣнъ окончательно, какъ по причинѣ сложности предмета, такъ и по нѣкоторымъ финансовымъ соображеніямъ. Имѣя въ виду, что для окончательнаго разрѣшенія проекта потребуется немало времени, Его Императорское Высочество, Предсѣдатель Общества, изволилъ приказать: не ожидая этого разрѣшенія, начать выдачу единовременныхъ пособій болѣе нуждающимся лицамъ заштатнаго духовенства, а также вдовамъ и сиротамъ духовныхъ лицъ, состоявшихъ въ вѣдомствѣ Общества. На основаніи этого распоряженія выданы единовременныя пособія двумъ вдовамъ: благочиннаго ингилойскихъ приходовъ, священника Гогебова—450 р. и убитаго въ 1863 г. горцами, священника Сургуладзе—50 руб.; заштатному же священнику Демуріа назначена пенсія по 120 р. въ годъ.

Для доставленія горскому духовенству средствъ къ умственному развитію, а слѣдовательно и къ болѣе сознательному выполненію своихъ обязанностей, Общество въ 1864 г. предположило учредить небольшія библіотики, сначала при церквахъ окумскаго, джавскаго, владикавказскаго, ардонскаго, дигорскаго, кобийскаго и кахскаго благочиній; впослѣдствіи же Общество намѣрено значительно увеличить эти библіотики, учредить такія же во многихъ другихъ мѣстахъ и, открывъ къ нимъ доступъ народу, сдѣлать ихъ вспомогательнымъ средствомъ къ распространенію въ населеніи религиозно-нравственныхъ понятій. Съ этой цѣлью въ продолженіе отчетнаго года Общество приобрѣло и отослало въ вышепоименованныя библіотеки слѣдующія книги нравственнаго и духовнаго содержанія, а также періодическія изданія: Евангеліе на разныхъ языкахъ, Изъясненіе литургіи и другихъ богослуженій, проповѣди, жизнеописанія угодниковъ Божіихъ и т. п., всего 172 книги. Изъ журналовъ: Православное Обозрѣніе, Странникъ, Духъ Христіянства и Народная Бесѣда.

Нѣкоторые изъ членовъ Общества отнеслись къ этому предпріятію съ полнымъ сочувствіемъ, выразившимся пожертвованіемъ для сельскихъ библіотекъ книгъ, журналовъ и газетъ. Общество считаетъ пріятнымъ

долгомъ изъявить имъ при этомъ особенную признательность за ихъ содѣйствіе.

Введеніе между горскими племенами письменности.

Букварь абхазскаго языка первоначально составленъ былъ въ то время, когда западная часть Кавказа еще не была покорена и большая часть абхазскаго племени: Джигеты, Псуху, Ахчипсоу и другія мелкія племена Абазинцевъ, исповѣдующія исламъ, еще не выселились въ Турцію. Поэтому, чтобъ не возбудить въ мусульманахъ подозрѣній нетерпимости, въ составъ букваря не были допущены ни молитвы, ни краткія правила христіанской вѣры, ни правила нравственности въ христіанскомъ духѣ. Однимъ словомъ, на христіанскій элементъ не сдѣлано даже намека. Съ окончательнымъ же покореніемъ западнаго Кавказа и съ выселеніемъ оттуда самой фанатической части населенія обнаружилась необходимость выполнить недостатки первоначальнаго букваря. Но такъ какъ собственно въ учебномъ отношеніи онъ составленъ весьма хорошо и потому можетъ служить основаніемъ для распространенія въ Абхазіи грамотности, то для образованія народа въ духѣ христіанскомъ признано полезнымъ—составить особое къ этому же букварю приложеніе, которое заключало бы въ себѣ по возможности все то, что способно объяснить Абхазцамъ сущность христіанской вѣры и благотворное вліяніе ея на нравы и всеневный бытъ человѣка.

Съ этой цѣлю въ Коммисію, учрежденную при Обществѣ для введенія между горскими народами грамотности, вызваны были трое Абхазцевъ и въ числѣ ихъ одинъ священникъ. При содѣйствіи этихъ лицъ членами Коммисіи переведена на абхазскій языкъ книга подъ заглавіемъ: «Доброе чтеніе православнымъ». Переводъ этотъ уже разсмотрѣнъ особою спеціальною коммисіею и нынѣ печатается въ числѣ 2,400 экз., которые, по изготовленіи, будутъ отосланы въ Абхазію для безмездной раздачи ученикамъ школъ и другимъ лицамъ.

Переводъ священно-церковныхъ книгъ на горскіе языки.

Переводъ книгъ на осетинскій языкъ, начавшійся съ 1860 года, дѣятельно продолжался въ отчетномъ году. Членами комитета, учрежденнаго въ г. Владикавказѣ именно для этой цѣли, переведены слѣдующія книги: архимандритомъ Іосифомъ: Священная Исторія ветхаго завѣта, и изъ книги молебныхъ пѣній: Молебное пѣніе на новый годъ;

молебное пѣніе при началіи ученія отроковъ; послѣдованіе молебнаго пѣнія ко Господу Богу нашему за Императора и за люди, пѣваемаго во время брани противу супостатъ; молебное пѣніе о недужныхъ многихъ или о единомъ; благодареніе о полученіи прошенія и о всякомъ благодѣянїи Божіемъ; послѣдованіе молебнаго пѣнія, пѣваемаго во время бездождія; благодарственное ко Господу моленіе, совершаемое февраля 19 и августа 26 дня, и молебное пѣніе во время губительнаго повѣтрія и смертоносныхъ заразы. Протоіереемъ Коліевымъ: Священная исторія новаго завѣта, Чинъ погребенія младенческаго, и канонъ съ акаѳистомъ Божіей Матери. Священникомъ Сухіевымъ: вторая книга Царствъ, тропари съ кондаками дванадесятихъ празниковъ и общіе святымъ, и священникомъ Аладжиковымъ: книга Исхода.

По мѣрѣ изготовленія переводовъ книгъ на горскія нарѣчія, Общество немедленно печатало ихъ и такимъ образомъ, въ продолженіе отчетнаго года отпечатано: 300 экз. напрестольнаго Евангелія съ украшеніями; 3,600 экз. краткаго катихизиса въ двѣ колонны, изъ коихъ одну занимаетъ русскій текстъ, и 3,600 экз. разръшительной молитвы на осетинскомъ языкѣ; на грузинскомъ: 1,200 экз. проповѣдей преосвященнаго Гавріила, епископа Имеретинскаго, 3,600 экз. пространнаго и 3,600 экз. краткаго катихизиса—последній съ русскимъ текстомъ. Для успѣшнаго достиженія цѣли, съ которою печатались эти изданія, Его Императорское Высочество, Великій Князь Михаилъ Николаевичъ изволилъ приказать, во первыхъ—разослать ихъ чрезъ епархіальныхъ архіереевъ по одному экземпляру во всѣ безъ исключенія православныя церкви и монастыри. Во вторыхъ—отправить достаточное число экземпляровъ этихъ же книгъ къ начальникамъ Кутаисской и Тифлисской губерній для распространенія ихъ въ народъ, и въ третьихъ—учредить, чрезъ содѣйствіе Экзарха Грузинъ, во всѣхъ губернскихъ и уѣздныхъ городахъ Закавказскаго края книжные склады, въ которыхъ подъ надзоромъ главнаго духовнаго лица производить продажу всѣхъ изданій Общества.

Состояніе школъ и распространеніе грамотности въ горахъ.

Учрежденіе школъ и распространеніе грамотности въ горахъ были предметомъ особенной заботливости Общества. Съ цѣлю содѣйствовать успѣшному развѣтїю этого дѣла, Обществомъ приняты въ отчетномъ году слѣдующія мѣры: